



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2030 z 13. novembra 2015, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, pokiaľ ide o prílohu I<sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2031 z 13. novembra 2015, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 1918/2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku** ..... 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2032 z 13. novembra 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1089, pokiaľ ide o rozpočtové stropy na rok 2015 uplatniteľné na určité režimy priamej podpory pre Spojené kráľovstvo** ..... 6
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2033 z 13. novembra 2015, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky 2,4-D a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011<sup>(1)</sup>** ..... 8
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2034 z 13. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 12

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2035 z 26. októbra 2015 o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Podvýbore pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj a vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadených Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj, ustanovenie zoznamu expertov v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja týmto podvýborom a zostavenie zoznamu rozhodcov Výborom pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu ..... 14
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2036 z 26. októbra 2015, ktorým sa vymenúvajú štyria talianski náhradníci Výboru regiónov ..... 22
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2037 z 10. novembra 2015, ktorým sa členské štáty splnomocňujú ratifikovať v záujme Európskej únie Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa sociálnej politiky ..... 23
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2038 z 13. novembra 2015 o rovnocennosti regulačného rámca Kórejskej republiky pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ..... 25
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2039 z 13. novembra 2015 o rovnocennosti regulačného rámca Južnej Afriky pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ..... 29
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2040 z 13. novembra 2015 o rovnocennosti regulačného rámca niektorých provincií Kanady pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ..... 32
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2041 z 13. novembra 2015 o rovnocennosti regulačného rámca Mexika pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ..... 38
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2042 z 13. novembra 2015 o rovnocennosti regulačného rámca Švajčiarska pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ..... 42

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2030

z 13. novembra 2015,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, pokiaľ ide o prílohu I

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 14 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 850/2004 sa do právnych predpisov Únie začleňujú záväzky vyplývajúce zo Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach schváleného rozhodnutím Rady 2006/507/ES<sup>(2)</sup> a z Aarhuského protokolu o perzistentných organických látkach z roku 1998 (ďalej len „protokol“) k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979 (ďalej len „dohovor CLRTAP“) schváleného rozhodnutím Rady 2004/259/ES<sup>(3)</sup>.
- (2) Rozhodnutím 2009/2<sup>(4)</sup>, ktoré prijala výkonná rada dohovoru CLRTAP na svojom 27. zasadnutí od 14. do 18. decembra 2009, boli chlórované parafíny s krátkym reťazcom (ďalej len „SCCP“) identifikované ako perzistentné organické znečisťujúce látky. Doplnili sa teda do Protokolu na účely vylúčenia s dvoma výnimkami: použitie ako spomaľovače horenia v gume dopravníkových pásov používaných v ťažobnom priemysle alebo v tesniacích materiáloch pri stavbe priehrad. Rozhodnutie 2009/2 zaväzuje zmluvné strany protokolu vylúčiť tieto dve použitia hneď, ako budú dostupné vhodné alternatívy. Rozhodnutie 2009/2 bolo do právnych predpisov Únie transponované nariadením Komisie (EÚ) č. 519/2012<sup>(5)</sup>, ktorým sa SCCP zaradili do prílohy I k nariadeniu (ES) č. 850/2004.
- (3) Záznam pre SCCP v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 850/2004 stanovuje výnimku týkajúcu sa výroby, uvádzania na trh a používania SCCP v dopravníkových pásoch v ťažobnom priemysle a tesniacích materiáloch pri stavbe priehrad. Na dosiahnutie súladu s rozhodnutím 2009/2 musí Komisia v súlade s týmto záznamom dané odchýlky preskúmať hneď, ako budú k dispozícii nové informácie o použitíach a o bezpečnejších alternatívnych látkach alebo technológiách, s cieľom postupne ukončiť zostávajúce použitia SCCP. Takéto preskúmanie je stanovené rozhodnutím 2009/2 a zároveň je v súlade s článkom 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 850/2004.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2006/507/ES zo 14. októbra 2004 o uzavretí Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady 2004/259/ES z 19. februára 2004 o uzatvorení v mene Európskeho spoločenstva Protokolu o perzistentných organických látkach k Dohovoru z roku 1979 o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov (Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 35).

<sup>(4)</sup> C.N. 556.2010.TREATIES-4.

<sup>(5)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2012 z 19. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, pokiaľ ide o prílohu I (Ú. v. EÚ L 159, 20.6.2012, s. 1).

- (4) V súlade s rozhodnutím 2009/2 a záznamom pre SCCP v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 850/2004 by sa preskúmanie výnimky malo zamerať na existenciu vhodných alternatív pre dva zvyšné spôsoby použitia. Po identifikácii takýchto alternatív by sa mali výnimky zo záznamu vypustiť.
- (5) V roku 2010 Holandsko predložilo dokumentáciu o SCCP s názvom Hodnotenie možných obmedzení pre chlórované parafíny s krátkym reťazcom (ďalej len „dokumentácia“) (<sup>1</sup>). V dokumentácii sa uvádza niekoľko alternatív, ktoré by sa mohli využívať namiesto SCCP v dopravníkových pásoch v ťažobnom priemysle a tesniacich materiáloch pri stavbe priehrad. Dokumentácia berie do úvahy výsledok verejných konzultácií, ktoré sa uskutočnili v čase, keď ju Holandsko pripravovalo.
- (6) Z rôznych identifikovaných alternatív sú najznámejšie chlórované parafíny so stredne dlhým a dlhým reťazcom (MCCP a LCCP), pričom veľká väčšina používateľov by si ako alternatívu vybrala LCCP. MCCP a LCCP spájajú výkonnostné charakteristiky, ktoré sa podobajú charakteristikám SCCP. K iným dostupným alternatívam patria látky ako napríklad organofosfátové spomaľovače horenia a fosfátové zmäkčovadlá, anorganické spomaľovače horenia a niekoľko ďalších.
- (7) V rámci tejto verejnej konzultácie niektoré európske spoločnosti tvrdili, že prechod na alternatívy nemusí byť bezproblémový a zmena zloženia by mohla trvať dosť dlho. Existujú však príklady, keď niektoré európske spoločnosti začali používať alternatívy bez väčších ťažkostí. Najmä pokiaľ ide o dve aplikácie, ktoré sú predmetom výnimky podľa nariadenia (ES) č. 850/2004, jeden významný výrobca dopravníkových pásov uviedol, že prechod na MCCP bol bezproblémový a vyžiadal si len nízke náklady. V čase prípravy uvedenej konzultácie pracovali na alternatívach ďalšie dve spoločnosti.
- (8) V roku 2013 Komisia konzultovala s príslušnými zainteresovanými stranami z ťažobného priemyslu. Počas konzultácií sa ukázalo, že dopravníkové pásy obsahujúce SCCP sa už v priemysle na účely ťažby nevyužívajú.
- (9) Pokiaľ ide o tesniace materiály, ktoré obsahujú SCCP, podľa všetkého sa v Únii nevyrábajú, neuvádzajú na trh a ani nepoužívajú. Už v roku 2008 príslušné zainteresované strany informovali Európsku chemickú agentúru (<sup>2</sup>), že sa SCCP v Európe už zrejme ani nepoužívajú alebo že sa v tesniacich materiáloch (vrátane tesniacich materiálov pri stavbe priehrad) postupne prestávajú používať.
- (10) V júni 2012 vyhlásil jediný známy subjekt, ktorý bol registrovaným výrobcom SCCP podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (<sup>3</sup>), že výrobu tejto látky zastavil a nemá v úmysle ju obnoviť.
- (11) Na používanie SCCP v dopravníkových pásoch v ťažobnom priemysle a tesniacich materiáloch pri stavbe priehrad existujú vhodné alternatívy. V dôsledku toho je Komisia povinná na základe rozhodnutia 2009/2 a doložky o preskúmaní v zázname pre SCCP v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 850/2004 tieto dve spôsoby používania vylúčiť. Hoci sa zdá, že priemysel postupne dobrovoľne od týchto dvoch použití upustil, výnimky stanovené v zázname by sa mali vypustiť, aby sa zabezpečil úplný súlad s hlavným cieľom medzinárodnej dohody odstrániť používanie perzistentných organických znečisťujúcich látok.
- (12) Okrem toho je potrebné objasniť, že zákaz v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 850/2004 v prípade SCCP neplatí pre dopravníkové pásy používané v ťažobnom priemysle a tesniace materiály pri stavbe priehrad, ktoré sa k dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia už používali.
- (13) Ďalej je potrebné objasniť, že výrobky, ktoré obsahujú SCCP v koncentrácii nižšej ako 0,15 % hmotnostných, sa môžu uvádzať na trh a používať, keďže toto je množstvo SCCP, ktoré môže byť prítomné vo forme nečistoty vo výrobku vyrobeného z MCCP.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeným smernicou Rady 67/548/EHS (<sup>4</sup>),

(<sup>1</sup>) Hodnotenie možných obmedzení pre chlórované parafíny s krátkym reťazcom (SCCP), vypracované pre Národný inštitút pre verejné zdravie a životné prostredie (RIVM), Holandsko, RPA, júl 2010.

(<sup>2</sup>) [http://echa.europa.eu/documents/10162/13640/tech\\_rep\\_alkanes\\_chloro\\_en.pdf](http://echa.europa.eu/documents/10162/13640/tech_rep_alkanes_chloro_en.pdf).

(<sup>3</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

(<sup>4</sup>) Smernica Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 850/2004 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

### PRÍLOHA

V časti B prílohy I k nariadeniu (ES) č. 850/2004 sa záznam „Alkány C 10-C 13, chlóralkány (chlórované parafíny s krátkym reťazcom) (SCCP)“ nahrádza takto:

„Alkány C10-C13, chlóralkány (chlórované parafíny s krátkym reťazcom) (SCCP)“	85535-84-8	287-476-5	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odchylné sa povoľuje výroba, uvádzanie na trh a použitie látok alebo prípravkov, ktoré obsahujú SCCP v koncentráciách nižších ako 1 hm. %, alebo vo výrobkoch, ktoré obsahujú SCCP v koncentráciách nižších ako 0,15 hm. %.</li> <li>2. Používanie sa povoľuje v prípade: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) dopravníkových pásov v ťažobnom priemysle a tesniacich materiálov pri stavbe priehrad obsahujúcich SCCP, ktoré sa ku dňu 4. decembra 2015 už používali;</li> <li>a</li> <li>b) iných výrobkov obsahujúcich SCCP, ako sú uvedené v písmene a), ktoré sa už používali k 10. júlu 2012.</li> </ol> </li> <li>3. Na výrobky uvedené v bode 2 sa uplatňuje článok 4 ods. 2 tretí a štvrtý pododsek.“</li> </ol>
---	------------	-----------	--

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2031****z 13. novembra 2015,****ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 1918/2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 187 písm. a), c) a d),

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1918/2006 <sup>(2)</sup> sa otvorila ročná colná kvóta na dovoz panenského olivového oleja patriaceho pod číselné znaky KN 1509 10 10 a KN 1509 10 90 úplne získaného v Tunisku a prepravovaného priamo z tejto krajiny. V článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia sa stanovujú mesačné obmedzenia na množstvá olivového oleja, na ktoré možno vydať dovozné licencie v rámci celkového objemu kvóty stanoveného v ods. 1 uvedeného článku. Vzhľadom na potrebu prijať opatrenia na zlepšenie situácie tuniského hospodárstva, je vhodné uľahčiť obchodovanie s olivovým olejom medzi Úniou a Tuniskom znížením administratívnej záťaže na správu kvóty otvorenej nariadením (ES) č. 1918/2006. Preto je nevyhnutné znížiť mesačné obmedzenia stanovené v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (2) Suma záruky stanovená v článku 3 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1918/2006 by sa mala zvýšiť, aby sa zaručilo, že záväzok zabezpečiť dovoz sa splní počas obdobia platnosti dovozných licencií.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1918/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Nariadenie (ES) č. 1918/2006 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Colná kvóta je otvorená každý rok od 1. januára.“;

b) odsek 3 sa vypúšťa.

2. Článok 3 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 môžu žiadatelia podať jednu žiadosť o dovoznú licenciu za týždeň, a to v pondelok alebo v utorok.“;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1918/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 84).

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Dovozná licencia platí odo dňa jej skutočného vydania v súlade s článkom 22 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 376/2008 (\*) do posledného dňa obdobia dovozných colných kvót.

Suma záruky je 20 EUR na 100 kg netto.

(\*) Nariadenie Komisie (ES) č. 376/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 3).“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na obdobia kvót začínajúce 1. januárom 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2032****z 13. novembra 2015,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1089, pokiaľ ide o rozpočtové stropy na rok 2015 uplatniteľné na určité režimy priamej podpory pre Spojené kráľovstvo**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 22 ods. 1, článok 42 ods. 2 a článok 51 ods. 4,

keďže:

- (1) vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 2015/1089 <sup>(2)</sup> sa na rok 2015 stanovili ročné vnútroštátne stropy pre príslušné opatrenia týkajúce sa priamych platieb.
- (2) V Spojenom kráľovstve boli právne predpisy na vykonávanie pravidiel Únie týkajúcich sa priamych platieb vo Walese zrušené rozhodnutím vnútroštátneho súdu. V dôsledku toho prijalo Spojené kráľovstvo nové rozhodnutia o vykonávaní priamych platieb vo Walese a oznámilo ich Komisii. Povinnosť zabezpečiť, aby dané nové rozhodnutia boli v súlade s uplatniteľným právnym rámcom a všeobecnými zásadami práva EÚ, síce pripadá Spojenému kráľovstvu, no je vhodné dané nové rozhodnutia zohľadniť. Konkrétne to znamená, že vzhľadom na to, že tieto nové rozhodnutia majú vplyv na výpočet ročných vnútroštátnych stropov na rok 2015 pre režim základných platieb a platieb pre mladých poľnohospodárov v Spojenom kráľovstve, je vhodné zmeniť tieto stropy zodpovedajúcim spôsobom. Okrem toho je na základe daných rozhodnutí vhodné stanoviť pre Spojené kráľovstvo strop pre redistributívnu platbu na rok 2015.
- (3) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 2015/1089 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Pokiaľ ide o rok 2015, uplatňovanie režimov priamej podpory podľa nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa začalo 1. januára 2015. V záujme konzistentnosti medzi uplatniteľnosťou daného nariadenia na rok nároku 2015 a uplatniteľnosťou príslušných rozpočtových stropov by sa toto nariadenie malo uplatňovať od toho istého dátumu.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Zmena vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/1089**

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/1089 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2****Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2015.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608.<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1089 zo 6. júla 2015, ktorým sa stanovujú rozpočtové stropy na rok 2015 uplatniteľné na určité režimy priamej podpory ustanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a výška podielu na osobitnú odminovaciu rezervu pre Chorvátsko (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2015, s. 29).



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/1089 sa mení takto:

1. V bode I sa údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva nahrádzajú takto:

„Spojené kráľovstvo	2 100 795“
---------------------	------------

2. V bode III sa dopĺňa sa tento údaj pre Spojené kráľovstvo:

„Spojené kráľovstvo	16 134“
---------------------	---------

3. V bode VI sa údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva nahrádzajú takto:

„Spojené kráľovstvo	51 798“
---------------------	---------

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2033****z 13. novembra 2015,****ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky 2,4-D a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 20 ods. 1,

keďže:

- (1) Platnosť schválenia účinnej látky 2,4-D uvedenej v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(2)</sup> sa skončí 31. decembra 2015.
- (2) Žiadosť o obnovenie zaradenia účinnej látky 2,4-D do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS <sup>(3)</sup> bola predložená v súlade s článkom 4 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1141/2010 <sup>(4)</sup> v rámci lehoty stanovenej v uvedenom článku.
- (3) Žiadateľ predložil doplňujúcu dokumentáciu vyžadovanú v zmysle článku 9 nariadenia (EÚ) č. 1141/2010. Spravidajský členský štát skonštatoval, že žiadosť je úplná.
- (4) Spravidajský členský štát vypracoval správu z hodnotenia obnoveného zaradenia na základe konzultácie so spoluspravidajským členským štátom a 4. marca 2013 ju predložil Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisii.
- (5) Úrad postúpil správu z hodnotenia obnoveného zaradenia žiadateľovi a členským štátom na pripomienkovanie a prijaté pripomienky postúpil Komisii. Úrad takisto sprístupnil doplňujúcu súhrnnú dokumentáciu verejnosti.
- (6) Úrad oznámil 7. augusta 2014 a 11. marca 2015 <sup>(5)</sup> Komisii svoj záver o tom, či možno očakávať, že 2,4-D spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Komisia predložila 28. mája 2015 návrh revíznej správy o 2,4-D Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá.
- (7) V prípade jedného alebo viacerých reprezentatívnych použití minimálne jedného prípravku na ochranu rastlín s obsahom danej účinnej látky sa dospelo k záveru, že kritériá schválenia uvedené v článku 4 sú splnené. Uvedené kritériá schválenia sa preto považujú za splnené.
- (8) Preto je vhodné obnoviť schválenie účinnej látky 2,4-D.
- (9) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné stanoviť určité podmienky a obmedzenia. Predovšetkým je vhodné požadovať ďalšie potvrdzujúce informácie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1141/2010 zo 7. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje postup na obnovenie zaradenia druhej skupiny účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a vytvára zoznam takýchto látok (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2010, s. 10).

<sup>(5)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) 2014 12(9): 3812. K dispozícii online: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (10) Hodnotenie rizík v prípade obnovenia schválenia účinnej látky 2,4-D vychádza z obmedzeného počtu reprezentatívnych použití, ktoré však neobmedzujú použitia, na ktoré môžu byť prípravky na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky 2,4-D povolené. Preto je vhodné nezachovať obmedzenie týkajúce sa použitia ako herbicídu.
- (11) V súlade s článkom 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 13 ods. 4 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni skončenia platnosti schválenia účinnej látky 2,4-D v súlade s odôvodnením 1.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

### Obnovenie schválenia účinnej látky

Schválenie účinnej látky 2,4-D špecifikovanej v prílohe I sa obnovuje za podmienok stanovených v danej prílohe.

#### Článok 2

### Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 3

### Nadobudnutie účinnosti a dátum uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA I

Všeobecný názov, identifikačné číslo	IUPAC názov	Čistota <sup>(1)</sup>	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
2,4-D CAS č. 94-75-7 CIPAC č. 1	kyselina (2,4-dichlórphenoxy)octová	≥ 960 g/kg Nečistoty: voľné fenoly (vyjadrené ako 2,4-DCP): najviac 3 g/kg. Suma dioxínov a furánov (WHO-TCDD TEQ) <sup>(2)</sup> : najviac 0,01 mg/kg.	1. januára 2016	31. decembra 2030	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o účinnej látke 2,4-D, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení venujú členské štáty osobitnú pozornosť riziku pre vodné organizmy, suchozemské organizmy a pre spotrebiteľov v prípade použitia nad 750 g/ha.</p> <p>V podmienkach používania musia byť v náležitom prípade uvedené opatrenia na zmiernenie rizika.</p> <p>Žiadateľ predloží Komisii, členským štátom a úradu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. potvrdzujúce informácie vo forme predloženia úplných výsledkov z existujúcej rozšírenej jednogenečnej štúdie;</li> <li>2. potvrdzujúce informácie vo forme predloženia Skúšky metamorfózy obožžiteľníkov (AMA) (OECD (2009) skúška č. 231) na overenie potenciálnych endokrinných vlastností danej látky.</li> </ol> <p>Informácie uvedené v bode 1 sa predložia do 4. júna 2016 a informácie uvedené v bode 2 do 4. decembra 2017.</p>

<sup>(1)</sup> Ďalšie podrobnosti o identite a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

<sup>(2)</sup> Dioxíny [suma polychlórovaných dibenzo-para-dioxínov (PCDD) a polychlórovaných dibenzofuránov (PCDF), vyjadrená v toxických ekvivalentoch Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) s použitím faktorov toxické ekvivalencie WHO (WHO-TEF)].

## PRÍLOHA II

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení takto:

1. v časti A sa vypúšťa položka 27 týkajúca sa účinnej látky 2,4-D;
2. v časti B sa dopĺňa táto položka:

„94	2,4-D CAS č. 94-75-7 CIPAC č. 1	kyselina (2,4-dichlórfenoxy)octová	≥ 960 g/kg Nečistoty: voľné fenoly (vyjadrené ako 2,4-DCP): najviac 3 g/kg. Suma dioxínov a furánov (WHO-TCDD TEQ) (*): najviac 0,01 mg/kg.	1. januára 2016	31. decembra 2030	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o účinnej látke 2,4-D, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení venujú členské štáty osobitnú pozornosť riziku pre vodné organizmy, suchozemské organizmy a pre spotrebiteľov v prípade použitia nad 750 g/ha.</p> <p>V podmienkach používania musia byť v náležitom prípade uvedené opatrenia na zmiernenie rizika.</p> <p>Oznamovateľ predloží Komisii, členským štátom a úradu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. potvrdzujúce informácie vo forme predloženia úplných výsledkov z existujúcej rozšírenej jednogenečnej štúdie;</li> <li>2. potvrdzujúce informácie vo forme predloženia Skúšky metamorfózy obožživelníkov (AMA) (OECD (2009) skúška č. 231) na overenie potenciálnych endokrinných vlastností danej látky.</li> </ol> <p>Informácie uvedené v bode 1 sa predložia do 4. júna 2016 a informácie uvedené v bode 2 do 4. decembra 2017.</p>
-----	---------------------------------------	------------------------------------	--	--------------------	----------------------	---

(\*): Dioxíny [suma polychlórovaných dibenzo-para-dioxínov (PCDD) a polychlórovaných dibenzofuránov (PCDF), vyjadrená v toxických ekvivalentoch Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) s použitím faktorov toxickej ekvivalencie WHO (WHO-TEF)].“

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2034****z 13. novembra 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	50,7
	MA	82,7
	MK	43,3
	ZZ	58,9
0707 00 05	AL	78,9
	TR	147,0
	ZZ	113,0
0709 93 10	MA	81,2
	TR	168,9
	ZZ	125,1
0805 20 10	CL	185,6
	MA	91,0
	PE	166,7
	TR	83,5
	ZZ	131,7
	TR	69,1
	ZA	95,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	82,1
	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 50 10	BR	289,3
	EG	231,3
	PE	253,2
	TR	173,2
	ZZ	236,8
	ZZ	236,8
0806 10 10	AR	151,8
	CA	163,3
	CL	84,7
	MK	29,8
	NZ	136,8
	US	150,6
	ZA	214,0
	ZZ	133,0
	ZZ	133,0
	0808 10 80	BA
CN		64,9
TR		131,0
ZZ		94,0
ZZ		94,0
0808 30 90	BA	86,2
	CN	64,9
	TR	131,0
	ZZ	94,0
	ZZ	94,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2035

z 26. októbra 2015

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Podvýbore pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj a vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadených Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj, ustanovenie zoznamu expertov v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja týmto podvýborom a zostavenie zoznamu rozhodcov Výborom pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V článku 431 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda“) sa stanovuje predbežné vykonávanie dohody v čiastočnom rozsahu.
- (2) V článku 3 rozhodnutia Rady 2014/494/EÚ <sup>(2)</sup> sa uvádza, ktoré časti dohody sa majú predbežne vykonávať, vrátane ustanovení o zriadení a fungovaní Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj a Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ako sa uvádza v článku 408 ods. 4 dohody (ďalej len „výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu“), ustanovení o obchode a trvalo udržateľnom rozvoji a o urovnávaní sporov.
- (3) Podľa článku 240 ods. 3 dohody má Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj prijať svoj rokovací poriadok.
- (4) Podľa článku 243 ods. 3 dohody má Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj sa má na svojom prvom zasadnutí ustanoviť zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zasadať v skupine expertov pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj.
- (5) Podľa článku 268 ods. 1 dohody má Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zostaviť zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovanie sporov a to do šiestich mesiacov od začiatku predbežného vykonávania dohody.
- (6) Je preto vhodné určiť pozíciu Únie, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj, ustanovenie zoznamu expertov v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja uvedeným podvýborom, a pokiaľ ide o zoznam rozhodcov Výborom pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 4.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2014/494/EÚ zo 16. júna 2014 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 1).



PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Podvýbore pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj zriadenom článkom 240 dohody, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku uvedeného podvýboru a ustanovenie zoznamu expertov v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja, je založená na návrhoch rozhodnutí uvedeného podvýboru pripojených k tomuto rozhodnutiu.
2. Menšie technické opravy návrhu rozhodnutí môžu zástupcovia Únie v Podvýbore pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj schváliť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

#### Článok 2

1. Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, pokiaľ ide o zostavenie zoznamu rozhodcov, je založená na návrhu rozhodnutia uvedeného výboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.
2. Menšie technické opravy návrhu rozhodnutia môžu zástupcovia Únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu schváliť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 26. októbra 2015

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
F. MOGHERINI

## NÁVRH

**ROZHODNUTIE PODVÝBORU PRE OBCHOD A TRVALO UDRŽATELNÝ ROZVOJ EÚ  
A GRUZÍNSKA č. 1/2015**

z ...,

**ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok**

PODVÝBOR PRE OBCHOD A TRVALO UDRŽATELNÝ ROZVOJ EÚ A GRUZÍNSKA,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 240,

keďže:

- (1) Od 1. septembra 2014 sa predbežne vykonávajú určité časti dohody v súlade s článkom 431 dohody.
- (2) Podľa článku 240 dohody má Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj vykonávať dohľad nad vykonávaním kapitoly 13 (Obchod a trvalo udržateľný rozvoj) hlavy IV (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody.
- (3) Podľa článku 240 ods. 3 dohody má Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj prijať svoj rokovací poriadok,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Týmto sa prijíma rokovací poriadok Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj uvedený v prílohe.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný  
rozvoj  
predseda*

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 4.

## PRÍLOHA

**Rokovací poriadok Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj EÚ a Gruzínska**

## Článok 1

**Všeobecné ustanovenia**

1. Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj zriadený v súlade s článkom 240 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (ďalej len „dohoda“) pomáha Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ako sa uvádza v článku 408 ods. 4 dohody (ďalej len „výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu“), pri plnení jeho povinností.
2. Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj vykonáva funkcie uvedené v kapitole 13 (Obchod a trvalo udržateľný rozvoj) hlavy IV (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody.
3. Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj sa skladá zo zástupcov Európskej komisie a Gruzínska zodpovedných za záležitosti v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja.
4. Zástupca Európskej komisie alebo Gruzínska zodpovedný za záležitosti v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja vykonáva funkciu predsedu Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj v súlade s článkom 2.
5. Pojem „zmluvné strany“ v tomto rokovacom poriadku je vymedzený podľa ustanovenia v článku 428 dohody.

## Článok 2

**Osobitné ustanovenia**

1. Uplatňujú sa články 2 až 14 rokovacieho poriadku Výboru pre pridruženie EÚ a Gruzínska, pokiaľ v tomto rokovacom poriadku nie je stanovené inak.
2. Odkazy na Radu pre pridruženie sa považujú za odkazy na Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu. Odkazy na Výbor pre pridruženie alebo Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu sa považujú za odkazy na Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj.

## Článok 3

**Zasadnutia**

Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj zasadá podľa potreby. Zmluvné strany sa snažia zasadať raz za rok.

## Článok 4

**Zmena rokovacieho poriadku**

Tento rokovací poriadok sa môže zmeniť rozhodnutím Podvýboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj v súlade s článkom 240 dohody.

---

NÁVRH

**ROZHODNUTIE PODVÝBORU PRE OBCHOD A TRVALO UDRŽATELNÝ ROZVOJ EÚ  
A GRUZÍNSKA č. 2/2015**

z ...,

**ktorým sa ustanovuje zoznam expertov v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja**

PODVÝBOR PRE OBCHOD A TRVALO UDRŽATELNÝ ROZVOJ EÚ A GRUZÍNSKA,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 243,

keďže:

- (1) Od 1. septembra 2014 sa predbežne vykonávajú určité časti dohody v súlade s článkom 431 dohody.
- (2) Podľa článku 243 ods. 3 dohody má Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj ustanoviť zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zasadať v skupine expertov,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Zoznam expertov v oblasti obchodu a trvalo udržateľného rozvoja na účely článku 243 dohody je uvedený v prílohe.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Podvýbor pre obchod a trvalo udržateľný  
rozvoj  
predseda*

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 4.

## PRÍLOHA

## ZOZNAM EXPERTOV V OBLASTI OBCHODU A TRVALO UDRŽATELNÉHO ROZVOJA

## I. Experti, ktorých navrhuje Gruzínsko

1. Nata Sturua
2. David Kikodze
3. Marina Shvangiradze
4. Ilia Osepashvili
5. Roin Migriauli

## II. Experti, ktorých navrhuje EÚ

1. Eddy Laurijssen
2. Jorge Cardona
3. Karin Lukas
4. Hélène Ruiz Fabri
5. Laurence Boisson De Chazournes
6. Geert Van Calster

## III. Predsedovia

1. Jill Murray (Austrália)
  2. Janice Bellace (USA)
  3. Ross Wilson (Nový Zéland)
  4. Arthur Appleton (USA)
  5. Nathalie Bernasconi (Švajčiarsko)
-

NÁVRH

**ROZHODNUTIE VVÝBORU PRE PRIDRUŽENIE V ZLOŽENÍ PRE OTÁZKY OBCHODU EÚ  
A GRUZÍNSKA č. 3/2015**

Z ...

**o zostavení zoznamu rozhodcov podľa článku 268 ods. 1 Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej**

VÝBOR PRE PRIDRUŽENIE V ZLOŽENÍ PRE OTÁZKY OBCHODU,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej <sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 268 ods. 1,

keďže:

- (1) Od 1. septembra 2014 sa predbežne vykonávajú určité časti dohody v súlade s článkom 431 dohody.
- (2) Podľa článku 408 ods. 3 dohody má Výbor pre pridruženie právomoc prijímať rozhodnutia, ako sa stanovuje v dohode.
- (3) Podľa článku 268 ods. 1 dohody Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ako sa uvádza v článku 408 ods. 4 dohody, má zostaviť zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovanie sporov a to do šiestich mesiacov od začiatku predbežného vykonávania dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Zoznam rozhodcov na účely článku 268 ods. 1 dohody je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky  
obchodu  
predseda*

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 4.

## PRÍLOHA

## ZOZNAM ROZHODCOV

- I. Rozhodcovia, ktorých navrhuje Gruzínsko
    1. Christian Häberli (Švajčiarsko)
    2. Donald McRae (Kanada)
    3. John Adank (Nový Zéland)
    4. Ronald Saborio (Kostarika)
    5. Thomas Cottier (Švajčiarsko)
  - II. Rozhodcovia, ktorých navrhuje EÚ
    1. Claus-Dieter Ehlermann
    2. Giorgio Sacerdoti
    3. Jacques Bourgeois
    4. Pieter Jan Kuijper
    5. Ramon Torrent
  - III. Predsedovia
    1. David Unterhalter (Juhoafrická republika)
    2. Merit Janow (USA)
    3. Helge Seland (Nórsko)
    4. Leora Blumberg (Juhoafrická republika)
    5. William Davey (USA)
-

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2036**  
**z 26. októbra 2015,**  
**ktorým sa vymenúvajú štyria talianski náhradníci Výboru regiónov**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh talianskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 <sup>(2)</sup> a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pani Bianci Marie D'ANGELOVEJ, pani Paoly GIORGIOVEJ, pani Carmen MURATOREOVEJ a pána Nicolu VENDOLU sa uvoľnili štyri miesta náhradníkov Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za náhradníkov Výboru regiónov vymenúvajú:

- Sig.ra Manuela BORA, *Consigliere regionale e Assessore della Regione Marche*,
- Sig.ra Ilaria CAVO, *Consigliere regionale e Assessore della Regione Liguria*,
- Sig. Vincenzo DE LUCA, *Presidente della Regione Campania*,
- Sig. Michele EMILIANO, *Presidente della Regione Puglia*.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 26. októbra 2015

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
C. DIESCHBOURG

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70.



## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2037

z 10. novembra 2015,

**ktorým sa členské štáty splnomocňujú ratifikovať v záujme Európskej únie Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa sociálnej politiky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 153 ods. 2 v spojení s článkom 153 ods. 1 písm. a) a b) a článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Únia podporuje ratifikáciu medzinárodných dohovorov týkajúcich sa práce, ktoré Medzinárodná organizácia práce (MOP) označila za aktuálne, aby tým prispela k úsiliu Únie o podporu ľudských práv a dôstojnej práce pre všetkých a o odstraňovanie obchodovania s ľuďmi v Únii aj mimo nej. Ochrana základných zásad a práv pri práci je kľúčovým aspektom tejto podpory.
- (2) Dohovor Medzinárodnej organizácie práce o nútenej alebo povinnej práci z roku 1930, ktorý dopĺňa protokol z roku 2014, je základný dohovor MOP a má vplyv na pravidlá, ktoré odkazujú na základné pracovné normy.
- (3) Časti pravidiel stanovených v Protokole z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o nútenej alebo povinnej práci z roku 1930 (ďalej len „protokol“) patria do rozsahu právomoci Únie v súlade s článkom 153 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Na niektoré pravidlá protokolu sa už vzťahujú *acquis* EÚ v oblasti sociálnej politiky. V tomto ohľade najmä článok 1 ods. 1 a článok 2 písm. a) a d) protokolu sa týka záležitostí, ktoré upravuje smernica Rady 91/533/EHS<sup>(1)</sup>, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES<sup>(2)</sup>, ako aj smernice o zdraví a bezpečnosti pri práci vrátane smernice Rady 89/391/EHS<sup>(3)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES<sup>(4)</sup>, smernice Rady 94/33/ES<sup>(5)</sup> a smernice Rady 92/85/EHS<sup>(6)</sup>.
- (4) Článok 19 ods. 4 Ústavy MOP týkajúci sa prijímania a ratifikácie dohovorov sa podobne uplatňuje aj na protokoly, ktoré sú záväznými medzinárodnými dohodami, ktoré podliehajú ratifikácii a súvisia s dohovormi.
- (5) Únia nemôže protokol ratifikovať, pretože jeho zmluvnými stranami môžu byť len štáty.
- (6) Členské štáty by preto mali byť splnomocnené ratifikovať protokol, konajúc spoločne v záujme Únie, pokiaľ ide o tie časti, ktoré patria do rozsahu právomoci Únie v súlade s článkom 153 ods. 2 ZFEÚ.
- (7) Časti protokolu patriace do právomoci prenesenej na Úniu, ktoré sa netýkajú sociálnej politiky, budú predmetom rozhodnutia prijatého súbežne s týmto rozhodnutím,

(1) Smernica Rady 91/533/EHS zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo na pracovno-právny vzťah (Ú. v. ES L 288, 18.10.1991, s. 32).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES z 19. novembra 2008 o dočasnej agentúrnej práci (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 9).

(3) Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

(4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, 18.11.2003, s. 9).

(5) Smernica Rady 94/33/ES z 22. júna 1994 o ochrane mladých ľudí pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12).

(6) Smernica Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (desiata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Členské štáty sa týmto splnomocňujú ratifikovať Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci, pokiaľ ide o časti patriace do rozsahu právomoci, ktorá bola prenesená na Úniu podľa článku 153 ods. 2 ZFEÚ.

#### Článok 2

Členské štáty by mali podniknúť potrebné kroky, aby svoje ratifikačné listiny k protokolu čo najskôr uložili u generálneho riaditeľa Medzinárodnej organizácie práce, a to najlepšie do 31. decembra 2016.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 10. novembra 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
P. GRAMEGNA

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2038****z 13. novembra 2015****o rovnocennosti regulačného rámca Kórejskej republiky pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 6,

keďže:

- (1) Cieľom postupu uznávania centrálnych protistrán usadených v tretích krajinách stanoveného v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 je umožniť centrálnym protistranám usadeným v tretích krajinách, ktoré im udelili povolenie a ktorých regulačné predpisy sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, poskytovať zúčtovacie služby zúčtovacím členom alebo miestam obchodovania usadeným v Únii. Uvedený postup uznávania a v tomto rámci predpokladané rozhodnutie o rovnocennosti tak prispievajú k dosiahnutiu hlavného cieľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ktorým je znížiť systémové riziko zvýšeným používaním bezpečných a spoľahlivých centrálnych protistrán pri zúčtovaní zmlúv o mimoburzových (OTC) derivátoch, a to aj v prípadoch, keď sú tieto centrálné protistrany usadené v tretej krajine a bolo im tam udelené povolenie.
- (2) Na to, aby sa právny režim tretej krajiny považoval za rovnocenný s právnym režimom Únie vo vzťahu k centrálnym protistranám, vecný výsledok príslušného právneho rámca a rámca dohľadu by mal byť rovnocenný s požiadavkami Únie s ohľadom na regulačné ciele, ktoré sledujú. Účelom tohto posúdenia rovnocennosti je preto overiť, či právny rámec a rámec dohľadu Kórejskej republiky (ďalej len „Južná Kórea“) zabezpečujú, že centrálné protistrany usadené v krajine, ktorým bolo udelené povolenie, nevystavujú zúčtovacích členov a miesta obchodovania usadené v Únii vyššiemu riziku, než by tomu mohlo byť zo strany centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie v Únii, a že preto nepredstavujú neprijateľné úrovne systémového rizika v Únii.
- (3) Komisii bolo 1. októbra 2013 doručené technické poradenstvo, ktoré poskytol Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA) k právnemu rámcu a rámcu dohľadu, ktoré sa vzťahujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei. V rámci technického poradenstva sa zistilo niekoľko rozdielov medzi právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na úrovni jurisdikcie na centrálné protistrany v Južnej Kórei a právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálné protistrany podľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Toto rozhodnutie sa však neopiera len o komparatívnu analýzu právne záväzných požiadaviek uplatňovaných na centrálné protistrany v Južnej Kórei, ale aj o posúdenie, či výsledok uvedených požiadaviek a ich primeranosť z hľadiska zmierňovania rizík, ktorým môžu byť zúčtovací členovia a miesta obchodovania usadené v Únii vystavení, sú rovnocenné s výsledkom požiadaviek stanovených v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Malo by sa pri tom zohľadniť najmä to, že zúčtovacie činnosti vykonávané na finančných trhoch, ktoré sú menšie než finančný trh Únie, sú spojené s podstatne nižšími rizikami.
- (4) V súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musia byť na stanovenie toho, že právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v danej tretej krajine, sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, splnené tri podmienky.
- (5) Podľa prvej podmienky musia centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, spĺňať právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (6) Právne záväznými požiadavkami Južnej Kórey pre centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, je zákon o finančných službách a kapitálových trhoch z roku 2013 (FSCMA) vrátane niekoľkých podriadených predpisov, ktorými sa FSCMA vykonáva.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

- (7) Centrálnym protistranám udeľuje povolenie Komisia pre finančné služby (FSC). Pred udelením povolenia na zúčtovanie sa FSC musí okrem iného ubezpečiť, že centrálna protistrana má vlastný kapitál zodpovedajúci minimálnym regulačným požiadavkám, má náležitý a riadny podnikateľský plán, ľudské zdroje, zariadenia na spracovanie údajov a iné fyzické zariadenia dostatočné na ochranu investorov a na vykonávanie zúčtovacej činnosti, nemá žiadneho úradníka, ktorý je nespôsobilý podľa FSCMA, má zavedený systém na predchádzanie konfliktu záujmov a jeho akcionári majú primerané finančné kapacity, dobrú finančnú situáciu a sociálnu dôveryhodnosť. Komisia FSC môže udelenie povolenia viazať na podmienky, ktoré môžu byť potrebné na zabezpečenie spoľahlivosti riadenia centrálnej protistrany a na udržanie náležitého trhového poriadku. Centrálna protistrana, ktorým bolo udelené povolenie, následne podliehajú priebežnému dohľadu FSC, ako aj dohľadu zo strany Bank of Korea na základe zákona o Bank of Korea.
- (8) Komisia FSC deklarovala svoj zámer posúdiť svoje infraštruktúry finančného trhu (FMI) oproti medzinárodným štandardom stanoveným podľa zásad pre infraštruktúru finančného trhu (PFMI), ktoré v apríli 2012 vydal Výbor pre platobné systémy a systémy vyrovnania<sup>(1)</sup> (CPSS) a Medzinárodná organizácia komisí pre cenné papiere (IOSCO). V marci 2015 Komisia FSC vydala obchodné usmernenie pre infraštruktúru finančného trhu, v ktorom sa stanovujú špecifické normy, ktoré by FMI mali dodržiavať pri výkone činnosti podľa FSCMA a jeho podriadených právnych predpisov. Usmernenia predstavujú reštrukturalizáciu 24 kľúčových zásad PFMI do 14 zásad v súlade s domácimi podmienkami a stanovujú podrobné normy pre ich vykonávanie. V decembri 2012 banka Bank of Korea zmenila svoje „nariadenie o prevádzke a riadení systémov platieb a vyrovnania“ s cieľom prijať PFMI ako svoje normy dohľadu.
- (9) V zákone FSCMA a jeho podriadených právnych predpisoch sa od centrálnych protistrán takisto vyžaduje, aby prijali vnútorné pravidlá a postupy, ktoré sú potrebné pre riadnu reguláciu ich systémov zúčtovania a vyrovnania. Požiadavky FSCMA, jeho podriadené právne predpisy, usmernenia a nariadenie o prevádzke a riadení platobných systémov a systémov vyrovnania sú teda premietnuté vo vnútorných pravidlách a postupoch zúčtovacích ústavov. Podľa FSCMA každú revíziu stanov alebo vnútorných pravidiel a postupov centrálnych protistrán musí schváliť FSC.
- (10) Štruktúra právne záväzných požiadaviek Južnej Kórei tým pozostáva z dvoch častí. FSCMA a jeho podriadené právne predpisy stanovujú normy na vysokej úrovni, ktoré musia centrálna protistrana splňať, aby získali povolenie na poskytovanie zúčtovacích služieb v Južnej Kórei. Uvedené základné pravidlá tvoria prvú časť právne záväzných požiadaviek v Južnej Kórei. Aby potvrdili súlad so základnými pravidlami, musia centrálna protistrana predložiť svoje vnútorné pravidlá a postupy FSC na schválenie v súlade s obchodným usmernením pre infraštruktúru finančného trhu. Uvedené vnútorné pravidlá a postupy tvoria druhú časť požiadaviek v Južnej Kórei.
- (11) Pri posudzovaní rovnocennosti právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálna protistrana v Južnej Kórei, by sa malo zohľadňovať aj to, do akej miery zmiernujú riziko, ktorému sú vystavení zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii z dôvodu ich účasti v takýchto subjektoch. Miera zmiernovania rizika sa určuje na základe úrovne rizika spojeného so zúčtovacími činnosťami vykonávanými príslušnou centrálnou protistranou, ktorá závisí od veľkosti finančného trhu, na ktorom pôsobí, ako aj na základe vhodnosti právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálna protistrana, z hľadiska zmiernovania uvedenej úrovne rizika. S cieľom dosiahnuť rovnakú mieru zmiernovania rizika sa musia pre centrálna protistrana vykonávajúce svoje činnosti na väčších finančných trhoch s vyššou úrovňou rizika stanoviť prísnejšie požiadavky na zmiernovanie rizika, než je tomu v prípade centrálnych protistrán, ktoré vykonávajú svoje činnosti na menších finančných trhoch s nižšou úrovňou rizika.
- (12) Rozmer finančného trhu, na ktorom centrálna protistrana, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei, vykonávajú svoju zúčtovaciu činnosť, je podstatne menší, než v prípade trhov, na ktorých vykonávajú svoju činnosť centrálna protistrana usadené v Únii. Konkrétne, za posledné tri roky predstavoval celkový objem derivátových transakcií zúčtovaných v Južnej Kórei menej než 1 % celkového objemu derivátových transakcií zúčtovaných v Únii. Účastou v centrálnych protistranách, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei, sú tak zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii vystavené podstatne nižším rizikám, než je tomu pri ich účasti v centrálnych protistranách, ktorým bolo udelené povolenie v Únii.
- (13) Právny rámec a rámec dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálna protistrana, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei, preto možno považovať za rovnocenné, ak sú primerané na zmiernovanie uvedenej nižšej úrovne

<sup>(1)</sup> Výbor pre platobné systémy a systémy vyrovnania zmenil k 1. septembru 2014 svoj názov na Výbor pre platobnú a trhovú infraštruktúru (Committee on Payment and Market Infrastructures – CPMI).

rizika. Prostredníctvom základných pravidiel uplatňovaných na tieto centrálné protistrany, ktoré sú doplnené ich vnútornými pravidlami a postupmi, ktorými sa vykonávajú zásady PFMI, sa zmierňuje táto nižšia úroveň rizika existujúceho v Južnej Kórei a dosahuje sa miera zmierňovania rizika, ktorá je rovnocenná miere sledovanej nariadením (EÚ) č. 648/2012.

- (14) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Južnej Kórey zabezpečujú, že centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei, spĺňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (15) Na základe druhej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Južnej Kórey vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečovať, aby tieto centrálné protistrany podliehali priebežnému účinnému dohľadu a presadzovaniu práva.
- (16) Komisia FSC je zodpovedná za zavedenie a vykonávanie pravidiel dohľadu a za inšpekciu a preskúmanie finančných inštitúcií. Komisia FSC ako hlavný orgán dohľadu nad centrálnymi protistranami má rozsiahle právomoci kontrolovať a penalizovať ich, okrem iného aj právomoc zrušiť licenciu centrálnych protistrán, právomoc pozastaviť a previesť podnikateľskú činnosť centrálnych protistrán a právomoc ukladať sankcie centrálnym protistranám. Každodenný dohľad vykonáva Finančný dozorný úrad (FSS), ktorý koná pod dohľadom FSC. Centrálné protistrany podliehajú polročným inšpekciám, pričom každá trvá 4 týždne, ako aj neperiodickej inšpekcií na žiadosť orgánu dohľadu. Úrad FSS nepretržite monitoruje súlad centrálnych protistrán s požiadavkami na riadenie rizika prostredníctvom postupov dohľadu a preskúmania založených na riziku vrátane testovania prudenciálnych požiadaviek. Okrem toho jedným z hlavných cieľov dohľadu Bank of Korea nad centrálnymi protistranami, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei, je zaručiť ich bezpečnosť a efektívnosť. Banka vykonáva dohľad posudzovaním informácií o centrálnych protistranách, pričom každé dva roky ich vyhodnotí na základe PFMI a v prípade potreby požiada o zlepšenia. Bank of Korea má právomoc požadovať vykonanie týchto zlepšení so súhlasom Výboru pre menovú politiku, ak ide o podstatné zlepšenie.
- (17) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Južnej Kórey vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečujú priebežný účinný dohľad a presadzovanie práva.
- (18) Na základe tretej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Južnej Kórey zahŕňať účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie podľa právneho režimu tretej krajiny (ďalej len „centrálné protistrany z tretích krajín“).
- (19) Centrálné protistrany z tretích krajín, ktoré chcú zúčtovať OTC deriváty v Južnej Kórei, musia požiadať FSC o schválenie.
- (20) Na udelenie schválenia musí mať jurisdikcia, pod ktorou je centrálna zmluvná strana usadená, dostatočne silný regulačný režim podobný právnomu rámcu a rámcu dohľadu uplatniteľným v Južnej Kórei. Pred schválením žiadosti sa od centrálnych protistrán z tretej krajiny vyžaduje aj uzavretie dohôd o spolupráci medzi juhokórejskými orgánmi a príslušnými orgánmi tretích krajín.
- (21) Postup uznávania právneho režimu Južnej Kórey, uplatňovaný na centrálné protistrany z tretích krajín, ktoré zamýšľajú zúčtovať OTC deriváty, by sa preto mal považovať za postup, ktorý poskytuje účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán z tretích krajín.
- (22) Preto možno vychádzať z toho, že právny rámec a rámec dohľadu Južnej Kórey vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, spĺňajú podmienky stanovené v článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, pričom uvedené právny rámec a rámec dohľadu by sa mali považovať za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Komisia by mala aj naďalej pravidelne monitorovať vývoj právneho rámca a rámca dohľadu v Južnej Kórei pre centrálné protistrany a plnenie podmienok, na základe ktorých sa prijalo toto rozhodnutie.
- (23) Pravidelným preskúmaním právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Kórei, by nemala byť dotknutá možnosť Komisie vykonať kedykoľvek osobitné preskúmanie mimo všeobecného preskúmania, ak si vývoj situácie vyžaduje, aby Komisia prehodnotila rovnocennosť udelenú týmto rozhodnutím. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k zrušeniu rozhodnutia o uznaní rovnocennosti.
- (24) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Európskeho výboru pre cenné papiere,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Na účely článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa právny rámec a rámec dohľadu Južnej Kórey, ktoré tvorí zákon o finančných službách a kapitálových trhoch z roku 2013 a jeho podriadené právne predpisy doplnené obchodným usmernením pre infraštruktúru finančného trhu, ako aj nariadenie o prevádzke a riadení a platobných systémov a systémov vyrovnania, ktoré sa vzťahujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, považujú za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2039****z 13. novembra 2015****o rovnocennosti regulačného rámca Južnej Afriky pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 6,

keďže:

- (1) Cieľom postupu uznávania centrálnych protistrán usadených v tretích krajinách stanoveného v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 je umožniť centrálnym protistranám usadeným v tretích krajinách, ktoré im udelili povolenie a ktorých regulačné predpisy sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, poskytovať zúčtovacie služby zúčtovacím členom alebo miestam obchodovania usadeným v Únii. Uvedený postup uznávania a v tomto rámci predpokladané rozhodnutie o rovnocennosti tak prispievajú k dosiahnutiu hlavného cieľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ktorým je znížiť systémové riziko zvýšeným používaním bezpečných a spoľahlivých centrálnych protistrán pri zúčtovaní zmlúv o mimoburzových derivátoch, a to aj v prípadoch, keď sú tieto centrálné protistrany usadené v tretej krajine a bolo im tam udelené povolenie.
- (2) Na to, aby sa právny režim tretej krajiny považoval za rovnocenný s právnym režimom Únie vo vzťahu k centrálnym protistranám, vecný účinok príslušného právneho rámca a rámca dohľadu by mal byť rovnocenný s požiadavkami Únie s ohľadom na regulačné ciele, ktoré sledujú. Účelom tohto posúdenia rovnocennosti je preto overiť, či právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky zabezpečujú, že centrálné protistrany usadené v Južnej Afrike, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, nevystavujú zúčtovacích členov a miesta obchodovania usadené v Únii vyššiemu riziku, než by tomu mohlo byť zo strany centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie v Únii, a že preto nepredstavujú neprijateľnú úroveň systémového rizika v Únii.
- (3) Základom tohto rozhodnutia je posúdenie, či právny rámec a rámec dohľadu uplatňované v Južnej Afrike, ako aj ich primeranosť z hľadiska zmiernenia rizík, ktorým môžu byť zúčtovací členovia a miesta obchodovania usadené v Únii vystavené, rovnocenné s účinkom požiadaviek stanovených v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Malo by sa pri tom zohľadniť najmä to, že zúčtovacie činnosti vykonávané na finančných trhoch, ktoré sú menšie než finančný trh Únie, sú spojené s podstatne nižšími rizikami.
- (4) V súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musia byť na stanovenie toho, že právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v danej tretej krajine, sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, splnené tri podmienky.
- (5) Podľa prvej podmienky musia centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, spĺňať právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (6) Právne záväzné požiadavky Južnej Afriky pre centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, tvorí zákon o finančných trhoch č. 19 z roku 2012 (FMA). Správca registra služieb v oblasti cenných papierov (ďalej len „správca registra“) má rozsiahly súbor právomocí kontrolovať, monitorovať a prešetrovať zúčtovacie ústavy, ktorým bolo udelené povolenie pôsobiť v Južnej Afrike (ďalej len „licencované zúčtovacie ústavy“).
- (7) V zákone FMA sú stanovené povinnosti a požiadavky, ktoré musia zúčtovacie ústavy dodržiavať. Konkrétne podľa FMA správca registra udeľuje povolenie prevádzkovať licencovaný zúčtovací ústav za predpokladu, že žiadateľ spĺňa uvedené požiadavky a prispieva k dosiahnutiu cieľov stanovených v FMA vrátane zmiernenia systémového rizika, ako aj k zabezpečeniu toho, aby juhoafrické finančné trhy boli spravodlivé, efektívne a transparentné. S cieľom zabezpečiť, aby tieto požiadavky boli splnené, správca registra môže stanoviť podmienky, ktoré považuje za primerané pri udeľovaní povolenia. Licencované zúčtovacie ústavy musia vykonávať svoju činnosť spravodlivým a transparentným spôsobom a s náležitým zreteľom na práva zúčtovacích

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

členov a ich klientov. Okrem toho podľa FMA musia licencované zúčtovacie ústavy dodržiavať medzinárodné normy dohľadu vrátane zásad pre infraštruktúru finančného trhu (PFMI) vydaných v apríli 2012 Výborom pre platobné systémy a systémy vyrovnania <sup>(1)</sup> a Medzinárodnou organizáciou komisií pre cenné papiere (IOSCO).

- (8) Zákon FMA splnomocňuje ministra financií, aby vydával predpisy týkajúce sa akejkoľvek záležitosti, ktoré sa požadujú alebo ktoré môžu byť predpísané v zmysle FMA, alebo akékoľvek inej úpravy potrebné na lepšiu správu a vykonávanie FMA. Správca registra je okrem toho podľa FMA oprávnený vydávať usmernenia o uplatňovaní a výklade FMA a prijímať akékoľvek opatrenia, ktoré považuje za potrebné na riadne vykonávanie svojich funkcií či povinností, alebo na vykonávanie FMA.
- (9) Pri posudzovaní rovnocennosti právneho rámca a rámca dohľadu uplatniteľných na licencované zúčtovacie ústavy by sa malo zohľadňovať aj to, do akej miery zmiernujú riziko, ktorému sú vystavení zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii z dôvodu ich účasti v licencovaných zúčtovacích ústavoch. Miera zmiernovania rizika sa určuje na základe úrovne rizika spojeného so zúčtovacími činnosťami vykonávanými príslušnou centrálnou protistranou, ktorá závisí od veľkosti finančného trhu, na ktorom pôsobí, ako aj na základe vhodnosti právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálnu protistranu, pokiaľ ide o zmiernovanie uvedenej úrovne rizika. S cieľom dosiahnuť rovnakú mieru zmiernovania rizika sa musia pre centrálnu protistranu vykonávajúcu svoje činnosti na väčších finančných trhoch s väčším rizikom stanoviť prísnejšie požiadavky na zmiernovanie rizika, než je tomu v prípade centrálnych protistrán, ktoré vykonávajú svoje činnosti na menších finančných trhoch s menšou úrovňou rizika.
- (10) Rozmer finančného trhu, na ktorom licencované zúčtovacie ústavy vykonávajú svoju zúčtovaciu činnosť, je podstatne menší, než v prípade trhov, na ktorých vykonávajú svoju činnosť centrálna protistrana usadená v Únii. Konkrétne, za posledné tri roky predstavoval celkový objem derivátových transakcií zúčtovaných v Južnej Afrike menej než 1 % celkového objemu derivátových transakcií zúčtovaných v Únii. Účasťou v licencovaných zúčtovacích ústavoch sú tak zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii vystavení podstatne nižším rizikám, než je tomu pri ich účasti v centrálnych protistranách, ktorým bolo udelené povolenie v Únii.
- (11) Právny rámec a rámec dohľadu, ktoré sa uplatňujú na licencované zúčtovacie ústavy, preto možno považovať za rovnocenné, ak sú primerané na zmiernovanie uvedenej nižšej úrovne rizika. Prostredníctvom základných pravidiel uplatňovaných na licencované zúčtovacie ústavy, ktoré si vyžadujú súlad s PFMI, sa zmiernuje táto nižšia úroveň rizika existujúceho v Južnej Afrike a dosahuje sa miera zmiernovania rizika, ktorá je rovnocenná miere sledovanej nariadením (EÚ) č. 648/2012.
- (12) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky zabezpečujú, že licencované zúčtovacie ústavy, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, spĺňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (13) Na základe druhej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečovať, aby tieto centrálna protistrana podliehali priebežnému účinnému dohľadu a presadzovaniu práva.
- (14) Správca registra dohliada na súlad s FMA a presadzuje jeho dodržiavanie. Správca registra najmä každoročne posudzuje, či licencované zúčtovacie ústavy dodržiavajú FMA a či ich vnútorné pravidlá a postupy, ako aj pokyny, žiadosti, podmienky alebo požiadavky registra sú, resp. sa vykonávajú v súlade s FMA. Správca registra má okrem iného aj právomoc zrušiť alebo pozastaviť povolenie licencovaného zúčtovacieho ústavu, ak tento nepostupuje v súlade s FMA, svojimi vnútornými pravidlami a postupmi alebo pokynmi, žiadosťou, podmienkou alebo požiadavkou vydanou registrom podľa FMA.
- (15) Správca registra má právomoc požadovať informácie alebo dokumenty od licencovaných zúčtovacích ústavov a vykonávať kontroly na mieste. Po vykonaní kontroly na mieste môže správca registra okrem iného požiadať licencovaný zúčtovací ústav, aby podnikol kroky alebo aby sa zdržal konania s cieľom ukončiť alebo napraviť určitú nezrovnalosť. Správca registra môže uložiť sankcie v prípade, že licencovaný zúčtovací ústav nepredloží niektorú z informácií vyžadovaných podľa FMA. Okrem toho, s cieľom zabezpečiť vykonávanie a správu FMA, môže správca registra vydávať všeobecné pokyny alebo pokyny určené konkrétnemu subjektu.
- (16) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečujú priebežný účinný dohľad a presadzovanie práva.

<sup>(1)</sup> Výbor pre platobné systémy a systémy vyrovnania zmenil k 1. septembru 2014 svoj názov na Výbor pre platobnú a trhovú infraštruktúru (Committee on Payment and Market Infrastructures – CPMI).



- (17) Na základe tretej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky zahŕňať účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie podľa právneho režimu tretej krajiny (ďalej len „centrálne protistrany z tretích krajín“).
- (18) Centrálne protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, ktorej právny rámec a rámec dohľadu sú rovnocenné s juhoafrickým regulačným rámcom, ktorá má rovnocennú reguláciu na boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a v ktorej centrálne protistrany podliehajú účinnému dohľadu, môžu poskytovať služby v Južnej Afrike, ak im správca registra udelí povolenie. Pred udelením povolenia správca registra posúdi žiadosť o povolenie s prihliadnutím na regulačný rámec danej tretej krajiny a môže vziať do úvahy informácie poskytnuté akýmkoľvek iným orgánom dohľadu vrátane orgánov dohľadu z tretích krajín. Okrem toho môže správca registra oslobodiť centrálne protistrany z tretích krajín od niektorých alebo všetkých požiadaviek stanovených FMA. Správca registra môže uzatvárať dohody o spolupráci s regulačnými orgánmi alebo orgánmi dohľadu tretích krajín s cieľom priebežne koordinovať dohľad a vymieňať si informácie týkajúce sa centrálnych protistrán z tretích krajín, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, ktorej právny rámec a rámec dohľadu sú rovnocenné s juhoafrickým regulačným rámcom, ak tieto centrálne protistrany podliehajú účinnému dohľadu v tretej krajine, v ktorej im bolo udelené povolenie.
- (19) Hoci sa štruktúra postupu uznávania právneho režimu Južnej Afriky uplatňovaného na centrálne protistrany z tretích krajín odlišuje od postupu stanoveného v nariadení (EÚ) č. 648/2012, malo by sa napriek tomu vychádzať z toho, že poskytuje účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán z tretích krajín.
- (20) Preto možno vychádzať z toho, že právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky, pokiaľ ide o licencované zúčtovacie ústavy, spĺňajú podmienky stanovené v článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, a uvedený právny rámec a rámec dohľadu by sa mali považovať za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Komisia by mala aj naďalej pravidelne monitorovať vývoj právneho rámca a rámca dohľadu pre centrálne protistrany v Južnej Afrike a plnenie podmienok, na základe ktorých sa prijalo toto rozhodnutie.
- (21) Pravidelným preskúvaním právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálne protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Južnej Afrike, by nemala byť dotknutá možnosť Komisie vykonať kedykoľvek osobitné preskúmanie mimo všeobecného preskúmania, ak si vývoj situácie vyžaduje, aby Komisia prehodnotila rovnocennosť udelenú týmto rozhodnutím. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k zrušeniu rozhodnutia o uznaní rovnocennosti.
- (22) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Európskeho výboru pre cenné papiere,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Na účely článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa právny rámec a rámec dohľadu Južnej Afriky, ktoré tvorí zákon o finančných trhoch a ktoré sa vzťahujú na licencované zúčtovacie ústavy, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, považujú za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2040****z 13. novembra 2015****o rovnocennosti regulačného rámca niektorých provincií Kanady pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 6,

keďže:

- (1) Cieľom postupu uznávania centrálnych protistrán usadených v tretích krajinách stanoveného v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 je umožniť centrálnym protistranám usadeným v tretích krajinách, ktoré im udelili povolenie a ktorých regulačné predpisy sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, poskytovať zúčtovacie služby zúčtovacím členom alebo miestam obchodovania usadeným v Únii. Uvedený postup uznávania a v tomto rámci predpokladané rozhodnutie o rovnocennosti tak prispievajú k dosiahnutiu hlavného cieľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ktorým je znížiť systémové riziko zvýšeným používaním bezpečných a spoľahlivých centrálnych protistrán pri zúčtovaní zmlúv o mimoburzových derivátoch, a to aj v prípadoch, keď sú tieto centrálné protistrany usadené v tretej krajine a bolo im tam udelené povolenie.
- (2) Na to, aby sa právny režim tretej krajiny považoval za rovnocenný s právnym režimom Únie vo vzťahu k centrálnym protistranám, vecný výsledok príslušného právneho rámca a rámca dohľadu by mal byť rovnocenný s požiadavkami Únie s ohľadom na regulačné ciele, ktoré sledujú. Účelom tohto posúdenia rovnocennosti je preto overiť, či právny rámec a rámec dohľadu provincií Alberta, Britská Kolumbia, Manitoba, Ontário a Quebec (ďalej len „príslušné provincie“) v Kanade zabezpečujú, že centrálné protistrany usadené v uvedených provinciách, ktorým tam bolo udelené povolenie, nevystavujú zúčtovacích členov a miesta obchodovania usadené v Únii vyššiemu riziku, než by tomu mohlo byť zo strany centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie v Únii, a že preto nepredstavujú neprijateľné úrovne systémového rizika v Únii.
- (3) Základom tohto rozhodnutia je posúdenie, či právny rámec a rámec dohľadu uplatňované na príslušné provincie, ako aj ich primeranosť z hľadiska zmierňovania rizík, ktorým môžu byť zúčtovací členovia a miesta obchodovania usadené v Únii vystavené, sú rovnocenné s výsledkom požiadaviek stanovených v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Malo by sa pri tom zohľadniť najmä to, že zúčtovacie činnosti vykonávané na finančných trhoch, ktoré sú menšie než finančný trh Únie, sú spojené s podstatne nižšími rizikami.
- (4) V súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musia byť na stanovenie toho, že právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v danej tretej krajine, sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, splnené tri podmienky.
- (5) Podľa prvej podmienky musia centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, spĺňať právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlavě IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (6) Právne záväznými požiadavkami Kanady pre centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, sú príslušné zákony o cenných papieroch a pravidlá a predpisy prijaté regulačnými orgánmi jednotlivých provincií pre cenné papiere na základe týchto aktov, ako aj každé rozhodnutie, pokyn alebo nariadenie prijaté alebo vydané takýmito regulačnými orgánmi pre cenné papiere (provinciálny režim cenných papierov), ktoré sa vzťahujú na centrálné protistrany pôsobiace v týchto provinciách.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

- (7) Na účely tohto rozhodnutia sú regulačnými orgánmi pre cenné papiere: Komisia provincie Alberta pre cenné papiere (Alberta Securities Commission – ASC) v Alberte, Úrad pre finančné trhy (Autorité des Marchés Financiers – AMF) v Quebecu, Komisia provincie Britská Kolumbia pre cenné papiere (British Columbia Securities Commission – BCSC) v Britskej Kolumbii, Komisia provincie Manitoba pre cenné papiere (Manitoba Securities Commission – MSC) v Manitobe a Komisia provincie Ontário pre cenné papiere (Ontario Securities Commission – OSC) v Ontáriu. Regulačné orgány pre cenné papiere spolupracujú na tvorbe a vykonávaní zákonov a predpisov týkajúcich sa cenných papierov, ako aj na konzistentnom a koordinovanom spravovaní, monitorovaní a presadzovaní existujúcich právnych predpisov.
- (8) Centrálna protistrana, ktorá zamýšľa vykonávať činnosť v príslušnej provincii, musí mať povolenie od príslušného regulačného orgánu pre cenné papiere. Uvedené povolenie môže mať buď formu uznania alebo oslobodenia od uznania. Uznanie znamená úplné uplatňovanie príslušného provinciálneho režimu cenných papierov. Centrálna zmluvná strana, ktoré pôsobia vo viacerých príslušných provinciách, musia mať udelené povolenie ako uznaná centrálna protistrana aspoň v jednej provincii a podliehajú najprísnejším z požiadaviek uplatňovaných v provinciách, v ktorých pôsobia. Oslobodenie od uznania sa vo všeobecnosti poskytuje centrálnym protistranám uznaným v inej provincii, ktoré z tohto dôvodu podliehajú priamemu dohľadu regulačného orgánu provincie pre cenné papiere, kde je centrálna protistrana uznaná, pokiaľ ju príslušný regulačný orgán pre cenné papiere nepovažuje za systémovo významnú alebo za subjekt predstavujúci značné riziko pre kapitálové trhy. Regulačné orgány pre cenné papiere ukladajú podmienky pre centrálnu protistranu oslobodenú od uznania v prípade, že tieto centrálnu protistranu podliehajú v provincii, kde sú uznané, menej obmedzujúcim požiadavkám než v provincii, kde sú oslobodené od uznania. Bank of Canada môže takisto označiť centrálnu protistranu za systémovo významnú, ak majú potenciál predstavovať systémové riziko pre kanadský finančný systém.
- (9) Právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v provincii Alberta, sú: zákon o cenných papieroch (Alberta), pravidlá a predpisy prijaté na jeho základe a každé rozhodnutie, pokyn alebo nariadenie prijaté alebo vydané ASC (ďalej len „predpisy provincie Alberta týkajúce sa cenných papierov“). Aby centrálna protistrana mohla poskytovať zúčtovacie služby v provincii Alberta, musí ju ASC povoliť buď ako uznanú zúčtovaciu agentúru alebo ako zúčtovaciu agentúru oslobodenú od uznania (oslobodená zúčtovacia agentúra). Centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v Alberte, musia spĺňať predpisy provincie Alberta týkajúce sa cenných papierov. Vo všeobecnosti ASC povoľuje centrálnu protistranu ako uznanú zúčtovaciu agentúru, ak považuje za vhodné, aby podliehali jej dohľadu. Komisia ASC však môže využívať aj dohľad iného regulačného orgánu pre cenné papiere v prípade niektorých zúčtovacích ústavov uznaných v iných provinciách. Komisia ASC môže uložiť podmienky na povolenie zúčtovacej agentúry, a to buď ako uznanej zúčtovacej agentúry alebo ako oslobodenej zúčtovacej agentúry. Komisia ASC vydala pre všetky zúčtovacie agentúry, ktorým udelila povolenie ako uznaným zúčtovacím agentúram, nariadenia o uznaní, v ktorých od nich vyžaduje povinnosť dodržiavať zásady pre infraštruktúry finančných trhov (Principles for Financial Markets Infrastructures – PFMI) vydané v apríli 2012 Výborom pre platobné systémy a systémy vyrovnania <sup>(1)</sup> a Medzinárodnou organizáciou komisii pre cenné papiere.
- (10) Právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v Britskej Kolumbii, sú: zákon o cenných papieroch (Britská Kolumbia), pravidlá a predpisy prijaté na jeho základe a nariadenia vydané BCSC. Aby centrálna protistrana mohla poskytovať zúčtovacie služby v provincii Britská Kolumbia, musí ju BCSC povoliť buď ako uznanú zúčtovaciu agentúru alebo ako agentúru oslobodenú od uznania (oslobodená zúčtovacia agentúra), čo závisí od mnohých faktorov vrátane vplyvu operácií zúčtovacej agentúry v Britskej Kolumbii. Komisia BCSC môže uložiť podmienky na povolenie zúčtovacej agentúry, a to buď ako uznanej zúčtovacej agentúry alebo ako oslobodenej zúčtovacej agentúry. Komisia BCSC vydala pre všetky zúčtovacie agentúry, ktoré povolila ako uznané zúčtovacie agentúry, nariadenia o uznaní, v ktorých od nich vyžaduje povinnosť dodržiavať zásady PFMI.
- (11) Právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v provincii Manitoba, sú: zákon o komoditných futures (Manitoba), zákon o cenných papieroch (Manitoba) a pravidlá a nariadenia vydané MSC na ich základe. Aby centrálna protistrana mohla poskytovať zúčtovacie služby v provincii Manitoba, musí jej MSC udeliť povolenie buď ako uznanému zúčtovaciemu ústavu pre komoditné futures, uznanej zúčtovacej agentúre pre iné cenné papiere, alebo ako zúčtovaciemu ústavu či zúčtovacej agentúre oslobodenej od uznania (oslobodená zúčtovacia agentúra alebo oslobodený zúčtovací ústav). Komisia MSC môže uložiť podmienky na udelenie povolenia zúčtovacej agentúre alebo zúčtovaciemu ústavu, a to buď ako uznanej zúčtovacej agentúre či uznanému zúčtovaciemu ústavu, alebo ako oslobodenej zúčtovacej

<sup>(1)</sup> Výbor pre platobné systémy a systémy vyrovnania zmenil k 1. septembru 2014 svoj názov na Výbor pre platobnú a trhovú infraštruktúru (Committee on Payment and Market Infrastructures – CPMI).

agentúre či oslobodenému zúčtovaciemu ústavu. Komisia MSC vydala pre všetky zúčtovacie agentúry a zúčtovacie ústavy, ktorým udelila povolenie ako uznaným zúčtovacím agentúram alebo zúčtovacím ústavom, nariadenia o uznaní, v ktorých od nich vyžaduje povinnosť dodržiavať zásady PFMI.

- (12) Právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v provincii Ontário, sú: zákon o cenných papieroch (Ontário), právne predpisy a pravidlá vydané podľa zákona o cenných papieroch (Ontário) a pokyny, rozhodnutia, nariadenia, uznesenia alebo iné požiadavky prijaté podľa neho. Aby centrálna protistrana mohla poskytovať zúčtovacie služby v provincii Ontário, musí jej udeliť povolenie OSC buď ako uznanej zúčtovacej agentúre, alebo ako zúčtovacej agentúre oslobodenej od uznania (oslobodená zúčtovacia agentúra). Komisia OSC môže uložiť podmienky na povolenie zúčtovacej agentúry, a to buď ako uznanej zúčtovacej agentúry alebo ako oslobodenej zúčtovacej agentúry. Komisia OSC vydala pre všetky zúčtovacie agentúry, ktorým udelila povolenie ako uznaným zúčtovacím agentúram, nariadenia o uznaní, v ktorých od nich vyžaduje povinnosť dodržiavať zásady PFMI.
- (13) Právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v Quebecu, sú: zákon o cenných papieroch (Quebec), zákon o derivátoch (Quebec) a zákon o rešpektovaní Úradu pre finančné trhy (Act respecting the Autorité des Marchés Financiers – AAMF), predpisy prijaté na základe zákona o cenných papieroch (Quebec) a zákona o derivátoch (Quebec) a rozhodnutia a nariadenia vydané AMF. Aby centrálna protistrana mohla poskytovať zúčtovacie služby v provincii Quebec, musí jej AMF udeliť povolenie buď ako uznanému zúčtovaciemu ústavu alebo ako zúčtovaciemu ústavu oslobodenému od uznania (oslobodený zúčtovací ústav). Úrad AMF môže uložiť podmienky na povolenie zúčtovacej agentúry, a to buď ako uznaného klíringového ústavu alebo ako klíringového ústavu oslobodeného od uznania. Úrad AMF vydal pre všetky zúčtovacie ústavy, ktorým udelil povolenie ako uznaným zúčtovacím ústavom, nariadenia o uznaní, v ktorých od nich vyžaduje povinnosť dodržiavať zásady PFMI.
- (14) Pri posudzovaní rovnocennosti právneho rámca a rámca dohľadu uplatniteľných na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, by sa malo zohľadňovať aj to, do akej miery zmierňujú riziko, ktorému sú vystavení zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii z dôvodu ich účasti v centrálnych protistranách, ktorým bolo udelené povolenie v uvedených provinciách. Miera zmierňovania rizika sa určuje na základe úrovne rizika spojeného so zúčtovacími činnosťami vykonávanými príslušnou centrálnou protistranou, ktorá závisí od veľkosti finančného trhu, na ktorom pôsobí, ako aj na základe vhodnosti právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálnu protistranu, pokiaľ ide o zmierňovanie uvedenej úrovne rizika. S cieľom dosiahnuť rovnakú mieru zmierňovania rizika sa musia pre centrálnu protistranu vykonávajúcu svoje činnosti na väčších finančných trhoch s väčším rizikom stanoviť prísnejšie požiadavky na zmierňovanie rizika, než je tomu v prípade centrálnych protistrán, ktoré vykonávajú svoje činnosti na menších finančných trhoch s menšou úrovňou rizika.
- (15) Rozmer finančného trhu, na ktorom centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, vykonávajú svoju zúčtovaciu činnosť, je podstatne menší, než v prípade trhov, na ktorých vykonávajú svoju činnosť centrálnu protistranu usadené v Únii. Konkrétne, za posledné tri roky predstavoval celkový objem derivátových transakcií zúčtovaných v Kanade menej než 3 % celkového objemu derivátových transakcií zúčtovaných v Únii. Účasťou v centrálnych protistranách, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, sú tak zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii vystavené podstatne nižším rizikám, než je tomu pri ich účasti v centrálnych protistranách, ktorým bolo udelené povolenie v Únii.
- (16) Právny rámec a rámec dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, preto možno považovať za rovnocenné, ak sú primerané na zmierňovanie uvedenej nižšej úrovne rizika. Pravidlami, ktoré sa uplatňujú na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, vrátane nariadení o uznaní vydaných regulačnými orgánmi pre cenné papiere, v ktorých sa vyžaduje dodržiavanie zásad PFMI, sa zmierňuje táto nižšia úroveň rizika existujúceho v príslušných provinciách a dosahuje sa miera zmierňovania rizika, ktorá je rovnocenná s mierou sledovanou nariadením (EÚ) č. 648/2012.
- (17) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu príslušných provincií zabezpečujú, že centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v týchto provinciách, splňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.

- (18) Na základe druhej podmienky podľa článku 25 ods. 6 musí právny rámec a rámec dohľadu vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v príslušných provinciách, zabezpečiť, aby tieto centrálny protistrany podliehali priebežnému účinnému dohľadu a presadzovaniu práva.
- (19) Dohľad na centrálnymi protistranami, ktorým bolo udelené povolenie vo viacerých provinciách, sa vykonáva prostredníctvom spolupráce medzi regulačnými orgánmi príslušných provincií pre cenné papiere. V prípade centrálnych protistrán, ktoré banka Bank of Canada označila za subjekty predstavujúce systémové riziko, sa dohľad nad centrálnymi protistranami vykonáva prostredníctvom spolupráce medzi regulačnými orgánmi príslušnej provincie pre cenné papiere a bankou Bank of Canada.
- (20) V provincii Alberta má ASC rozsiahle právomoci prijímať nápravné alebo odrádzajúce opatrenia voči zúčtovacej agentúre, uznanej či oslobodenej od uznania, ktorej bolo udelené povolenie, ak je to vo verejnom záujme alebo ak zúčtovacia agentúra porušila predpisy provincie Alberta týkajúce sa cenných papierov. Uznané zúčtovacie agentúry aj zúčtovacie agentúry oslobodené od uznania musia poskytnúť informácie, dokumenty alebo iné záznamy, ktoré umožňujú overiť dodržiavanie uplatniteľných pravidiel. Komisia ASC môže, či už ide o uznané zúčtovacie agentúry alebo zúčtovacie agentúry oslobodené od uznania, uložiť správne sankcie a pozastaviť, zmeniť alebo odňať uznanie zúčtovacej agentúry, alebo zrušiť nariadenie o oslobodení zúčtovacej agentúry od uznania. Komisia ASC môže takisto požiadať súd o vyhlásenie, že daný subjekt nespĺňa podmienky, môže začať iné súdne konania a viesť prešetrovanie, ktoré môže vyústiť do uloženia rôznych sankcií. Sankcie sa môžu uložiť aj riaditeľom a úradníkom osôb alebo spoločností, alebo iným osobám, ktoré schvaľujú, povoľujú alebo pripúšťajú porušovanie predpisov provincie Alberta týkajúce sa cenných papierov. Okrem toho, pokiaľ ide o uznané zúčtovacie agentúry, ASC vykonáva kontroly na mieste, pravidelné konzultácie a preskúmania a analýzy požadovaných záznamov, a môže prijímať rozhodnutia, pokiaľ ide o akékoľvek vnútorné pravidlo, postup alebo prax akejkoľvek uznanej zúčtovacej agentúry, ak sa ASC domnieva, že je to vo verejnom záujme.
- (21) V Britskej Kolumbii BCSC vykonáva priebežný dohľad nad uznanými zúčtovacími agentúrami prostredníctvom pravidelných inšpekcií na mieste a pravidelnou komunikáciou s vrcholovým manažmentom zúčtovacej agentúry, ako aj preskúvaním informácií poskytnutých zúčtovacou agentúrou a overovaním dodržiavania požiadaviek stanovených pre zúčtovaciu agentúru, týkajúcich sa okrem iného riadenia rizík. Komisia BCSC má rozsiahle právomoci prijímať akékoľvek nápravné alebo odrádzajúce opatrenia voči uznanej zúčtovacej agentúre, ak je to vo verejnom záujme alebo ak zúčtovacia agentúra porušila zákon o cenných papieroch (Britská Kolumbia). K takýmto opatreniam patria všetky rozhodnutia o predpisoch, pravidlách, postupoch alebo praxi, alebo o spôsoboch, ktorými uznaná zúčtovacia agentúra vykonáva svoju činnosť; komisia môže vydávať aj nariadenia, pokiaľ ide o uznanú zúčtovaciu agentúru, vrátane pozastavenia alebo odňatia uznania zúčtovacej agentúry, ako aj viesť prešetrovanie, ktoré môžu vyústiť do uloženia sankcií.
- (22) V provincii Manitoba MSC vykonáva priebežný dohľad nad zúčtovacími agentúrami, uznanými či oslobodenými od uznania, ktorým bolo udelené povolenie. Zúčtovacie agentúry oslobodené od uznania však podliehajú dohľadu MSC v menšom rozsahu. Pokiaľ ide o uznané zúčtovacie agentúry alebo zúčtovacie ústavy, dohľad sa vykonáva preskúvaním pravidelných správ, pravidelnými kontrolami na mieste, pravidelnou komunikáciou s vrcholovým manažmentom zúčtovacej agentúry alebo zúčtovacieho ústavu, ako aj každoročným posudzovaním rizík a vyhodnocovaním kontrol. Komisia MSC má k dispozícii viacero nástrojov na nápravu nedodržiavania určitých požiadaviek zo strany zúčtovacích agentúr, ktorým bolo udelené povolenie, alebo zúčtovacích ústavov, uznaných či oslobodených od uznania, vrátane ukladania podmienok na udelenie povolenia zúčtovacej agentúre, pozastavenia alebo zrušenia nariadenia o udelení povolenia zúčtovacej agentúre alebo zúčtovaciemu ústavu, ako aj na vedenie prešetrovaní, ktoré môžu vyústiť do uloženia pokút a iných sankcií.
- (23) V provincii Ontário OSC vykonáva priebežný dohľad nad centrálnymi protistranami, ktorým bolo udelené povolenie ako uznaným zúčtovacím agentúram, a to pravidelnými kontrolami na mieste a pravidelnou komunikáciou s vrcholovým manažmentom zúčtovacej agentúry, ako aj preskúvaním informácií poskytnutých zúčtovacou agentúrou a overovaním dodržiavania požiadaviek stanovených pre zúčtovaciu agentúru, týkajúcich sa okrem iného riadenia rizík. Zúčtovacie agentúry oslobodené od uznania však podliehajú dohľadu OSC v menšom rozsahu. Komisia OSC má rozsiahle právomoci prijať akékoľvek rozhodnutie, pokiaľ ide o ktorýkoľvek predpis, pravidlo či postup uznanej zúčtovacej agentúry, ako aj pokiaľ ide o spôsob, akým uznaná zúčtovacia agentúra vykonáva svoju činnosť, a prijať akékoľvek nápravné alebo odrádzajúce opatrenia voči zúčtovacej agentúre, uznanej či oslobodenej od uznania, ktorej bolo udelené povolenie, ak je to vo verejnom záujme alebo ak zúčtovacia agentúra porušila zákon o cenných papieroch (Ontário). Takéto opatrenia zahŕňajú

prijatie rozhodnutí alebo nariadení týkajúcich sa zúčtovacej agentúry, uloženie podmienok, obmedzení alebo požiadaviek kladených na zúčtovaciu agentúru, pozastavenie alebo odňatie povolenia pre zúčtovaciu agentúru, ako aj vedenie prešetrovaní, ktoré môžu vyústiť do uloženia pokút a sankcií.

- (24) V Quebecu bola AMF zverená rozsiahla právomoc v oblasti dohľadu nad všetkými činnosťami zúčtovacích ústavov, ktorým bolo udelené povolenie, a AMF dohliada aj na centrálné protistrany, či dodržiavajú zákon o cenných papieroch (Quebec), zákon o derivátoch (Quebec) a zákon AAMF. Tieto akty vytvárajú všeobecný právny rámec, ktorý sa vzťahuje na kontrolnú činnosť AMF nad finančnými subjektmi, nad ktorými vykonáva dohľad alebo ktoré kontroluje; patria k nim napríklad zúčtovacie ústavy, ktorým bolo udelené povolenie. Úrad AMF má právomoc voči všetkým zúčtovacím ústavom, ktorým bolo udelené povolenie, žiadať informácie, vyžadovať podrobenie osôb výsluchu pod prísahou, viesť prešetrovanie a vykonávať kontroly na mieste. Úrad AMF má k dispozícii viacero nástrojov na nápravu porušenia požiadaviek kladených na zúčtovacie ústavy. Tieto zahŕňajú právomoc pozastaviť uplatňovanie interných pravidiel a postupov uznaného zúčtovacieho ústavu, nariadiť uznanému zúčtovaciemu ústavu zmenu určitého ustanovenia alebo praxe s cieľom uviesť ich do súladu s uplatniteľnými legislatívnymi ustanoveniami, prijať opatrenia voči zúčtovaciemu ústavu, ktorému bolo udelené povolenie, na zabezpečenie súladu so záväzkami prijatými voči AMF alebo s uplatniteľnými právnymi požiadavkami, ukladať pokuty zúčtovaciemu ústavu, ktorému bolo udelené povolenie, a úplne alebo čiastočne upraviť, pozastaviť alebo odňať povolenie či výnimku udelenú zúčtovaciemu ústavu.
- (25) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu príslušných provincií vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým tam bolo udelené povolenie, zabezpečujú priebežný účinný dohľad a presadzovanie práva.
- (26) Na základe tretej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu príslušných provincií zahŕňať účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie podľa právneho režimu tretej krajiny (ďalej len „centrálné protistrany z tretích krajín“).
- (27) Centrálné protistrany z tretích krajín, ktoré zamýšľajú vykonávať činnosť ako zúčtovacia agentúra alebo zúčtovací ústav v provinciách Britská Kolumbia a Manitoba, môžu požiadať, a v provinciách Alberta, Ontário a Quebec musia požiadať o uznanie alebo o oslobodenie od uznania v príslušnej provincii, čo im umožňuje poskytovať také isté zúčtovacie služby v Kanade, aké majú povolené poskytovať v danej tretej krajine, s výhradou primeraných podmienok stanovených v nariadení o uznaní alebo oslobodení od uznania. Oslobodenie od uznania sa môže udeliť, ak centrálna protistrana z tretej krajiny nie je systémovo významná na trhu provincie, resp. ak ani inak nepredstavuje značné riziko pre kapitálové trhy, avšak za predpokladu, že podlieha porovnateľnému regulačnému režimu. Jednako aj v prípade, že sa od centrálnej protistrany z tretej krajiny vyžaduje získanie uznania, príslušné orgány môžu využiť dohľad regulačných orgánov danej tretej krajiny, ak právna úprava uplatniteľná na dohľad nad centrálnou protistranou z tretej krajiny je porovnateľná s právnou úpravou uplatniteľnou podľa režimu príslušnej provincie.
- (28) Hoci sa štruktúra postupu uznávania právneho režimu príslušných provincií v Kanade, ktorý sa uplatňuje na centrálné protistrany z tretích krajín, odlišuje od postupu stanoveného v nariadení (EÚ) č. 648/2012, malo by sa napriek tomu vychádzať z toho, že poskytuje účinný rovnocenný systém pre uznávanie centrálnych protistrán z tretích krajín.
- (29) Preto možno vychádzať z toho, že právny rámec a rámec dohľadu príslušných provincií Kanady spĺňajú podmienky stanovené v článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 a uvedený právny rámec a rámec dohľadu by sa mali považovať za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Komisia by mala aj naďalej pravidelne monitorovať vývoj právneho rámca a rámca dohľadu pre centrálné protistrany v príslušných provinciách a plnenie podmienok, na základe ktorých sa prijalo toto rozhodnutie.
- (30) Pravidelným preskúvaním právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Kanade, by nemala byť dotknutá možnosť Komisie vykonať kedykoľvek osobitné preskúmanie mimo všeobecného preskúmania, ak si vývoj situácie vyžaduje, aby Komisia prehodnotila rovnocennosť udelenú týmto rozhodnutím. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k zrušeniu rozhodnutia o uznaní rovnocennosti.
- (31) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Európskeho výboru pre cenné papiere,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Na účely článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa právny rámec a rámec dohľadu kanadských provincií Alberta, Britská Kolumbia, Manitoba, Ontário a Quebec, ktoré tvoria zákon o cenných papieroch (Alberta), zákon o cenných papieroch (Britská Kolumbia), zákon o komoditných futures (Manitoba), zákon o cenných papieroch (Manitoba), zákon o cenných papieroch (Ontário), zákon o cenných papieroch (Quebec), zákon o derivátoch (Quebec), zákon o rešpektovaní Úradu pre finančné trhy a pravidlá, predpisy, rozhodnutia, pokyny a nariadenia, prijaté v súlade s nimi vrátane nariadení o uznaní, ktoré sa vzťahujú na centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v uvedených provinciách, považujú za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. novembra 2015

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2041****z 13. novembra 2015****o rovnocennosti regulačného rámca Mexika pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 6,

keďže:

- (1) Cieľom postupu uznávania centrálnych protistrán usadených v tretích krajinách stanoveného v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 je umožniť centrálnym protistranám usadeným v tretích krajinách, ktoré im udelili povolenie a ktorých regulačné normy sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, poskytovať zúčtovacie služby zúčtovacím členom alebo miestam obchodovania usadeným v Únii. Uvedený postup uznávania a v tomto rámci predpokladané rozhodnutia o rovnocennosti tak prispievajú k dosiahnutiu hlavného cieľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ktorým je znížiť systémové riziko zvýšeným používaním bezpečných a spoľahlivých centrálnych protistrán pri zúčtovaní zmlúv o mimoburzových derivátoch, a to aj v prípadoch, keď sú tieto centrálné protistrany usadené v tretej krajine a bolo im tam udelené povolenie.
- (2) Na to, aby sa právny režim tretej krajiny považoval za rovnocenný s právnym režimom Únie vo vzťahu k centrálnym protistranám, zásadný výsledok príslušného právneho rámca a rámca dohľadu by mal byť rovnocenný s požiadavkami Únie s ohľadom na regulačné ciele, ktoré dosahujú. Účelom tohto posúdenia rovnocennosti je preto overiť, či právny rámec a rámec dohľadu Mexika zabezpečujú, že centrálné protistrany usadené v krajine, ktorým bolo udelené povolenie, nevystavujú zúčtovacích členov a miesta obchodovania usadené v Únii vyššiemu riziku, než by tomu mohlo byť zo strany centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie v Únii, a že preto nepredstavujú neprijateľné úrovne systémového rizika v Únii.
- (3) Toto rozhodnutie sa však neopiera len o komparatívnu analýzu právne záväzných požiadaviek uplatňovaných na centrálné protistrany v Mexiku, ale aj o posúdenie, či je výsledok uvedených požiadaviek a ich primeranosť z hľadiska zmierňovania rizík, ktorým môžu byť zúčtovací členovia a miesta obchodovania usadené v Únii vystavené, rovnocenné s výsledkom požiadaviek stanovených v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Malo by sa pri tom zohľadniť najmä to, že zúčtovacie činnosti vykonávané na finančných trhoch, ktoré sú menšie než finančný trh Únie, sú spojené s podstatne nižšími rizikami.
- (4) V súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musia byť na stanovenie toho, že právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v danej tretej krajine, sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, splnené tri podmienky.
- (5) Podľa prvej podmienky musia centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, spĺňať právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (6) Právne záväznými požiadavkami Mexika pre centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, sú pravidlá uplatniteľné na účastníkov trhu so zmluvami o derivátoch, vydávané orgánmi Bank of Mexico, Comisión Nacional Bancaria y de Valores (CNBV) a Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP), ako aj prudenciálne požiadavky uplatniteľné na účastníkov trhu s kótovanými zmluvami o derivátoch, ktoré vydala CNBV (ďalej spoločne len „základné pravidlá“). Základné pravidlá stanovujú požiadavky, ktoré centrálné protistrany musia neustále spĺňať, aby mohli poskytovať zúčtovacie služby v Mexiku. Centrálné protistrany usadené v Mexiku musia mať povolenie od SHCP vydané na základe stanoviska CNBV a Bank of Mexico.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.



- (7) Komisia CNBV a Bank of Mexico vydali vyhlásenia o svojej politike, v ktorých sa uvádza, že centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Mexiku, sú povinné dodržiavať zásady pre infraštruktúry finančných trhov (Principles for Financial Markets Infrastructures – PFMI) vydané v apríli 2012 Výborom pre platobné a zúčtovacie systémy<sup>(1)</sup> a Medzinárodnou organizáciou komisii pre cenné papiere.
- (8) Podľa základných pravidiel musia centrálné zmluvné strany prijať interné pravidlá a postupy, ktoré obsahujú všetky relevantné aspekty súvisiace s ich fungovaním vrátane záruk riadiť kreditné riziko, riziko likvidity a operačné riziko. Tieto vnútorné pravidlá a postupy musí schváliť SHCP na základe stanoviska Bank of Mexico a CNBV. Okrem toho uvedené vnútorné pravidlá a postupy nemožno meniť, ak SHCP, CNBV alebo Bank of Mexico proti tomu namietajú. Vnútorné pravidlá a postupy centrálnych protistrán alebo ich úpravy môžu byť schválené aj s výhradou určitých zmien. Rovnaký postup sa vzťahuje aj na schvaľovanie a úpravy podnikovej dokumentácie. Okrem toho metodika výpočtu finančných zdrojov a plán likvidity centrálnych protistrán podliehajú súhlasu Bank of Mexico a stanovisku CNBV.
- (9) Štruktúra právne záväzných požiadaviek v Mexiku tak pozostáva z dvoch častí. Základné zásady pre centrálnu protistranu stanovené v základných pravidlách určujú normy na vysokej úrovni, ktoré musia centrálnu protistranu spĺňať, aby získali povolenie na poskytovanie zúčtovacích služieb v Mexiku. Uvedené základné pravidlá tvoria prvú časť právne záväzných požiadaviek v Mexiku. Aby dokázali súlad so základnými pravidlami, musia centrálnu zmluvnú stranu svoje vnútorné pravidlá a postupy, podnikovú dokumentáciu, metodiku výpočtu finančných zdrojov a plán likvidity centrálnych protistrán predložiť na schválenie príslušným orgánom. Uvedené vnútorné pravidlá a postupy, dokumentácia, plán likvidity a metodika výpočtu finančných zdrojov centrálnych protistrán tvoria druhú časť právne záväzných požiadaviek v Mexiku, ktoré musia poskytovať podrobné informácie o tom, ako CCP spĺňa uvedené normy. Komisia CNBV a Bank of Mexico posudzujú súlad centrálnych protistrán s týmito normami a zásadami PFMI. Po schválení príslušnými orgánmi sa interné pravidlá a postupy, dokumentácia podniku, plán likvidity a metodika výpočtu finančných zdrojov centrálnych protistrán stávajú pre túto centrálnu protistranu právne záväznými.
- (10) Pri posudzovaní rovnocennosti právneho rámca a rámca dohľadu uplatniteľných na centrálnu protistranu usadenú v Mexiku by sa malo zohľadňovať aj to, do akej miery zmiernujú riziko, ktorému sú vystavení zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii z dôvodu ich účasti v centrálnych protistránach usadených v Mexiku. Miera zmiernovania rizika sa určuje tak na základe úrovne rizika spojeného so zúčtovacími činnosťami vykonávanými príslušnou centrálnou protistranou, ktorá závisí od veľkosti finančného trhu, na ktorom pôsobí, ako aj na základe vhodnosti právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálnu protistranu, pokiaľ ide o zmiernovanie uvedenej úrovne rizika. S cieľom dosiahnuť rovnakú mieru zmiernovania rizika sa musia pre centrálnu protistranu vykonávajúcu svoje činnosti na väčších finančných trhoch s väčším rizikom stanoviť prísnejšie požiadavky na zmiernovanie rizika, než je tomu v prípade centrálnych protistrán, ktoré vykonávajú svoje činnosti na menších finančných trhoch s menšou úrovňou rizika.
- (11) Rozmer finančného trhu, na ktorom centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v Mexiku, vykonávajú svoju zúčtovaciu činnosť, je podstatne menší, než v prípade trhov, na ktorých vykonávajú svoju činnosť centrálnu protistranu usadenú v Únii. Konkrétne, za posledné tri roky predstavoval celkový objem derivátových transakcií zúčtovaných v Mexiku menej než 1 % celkového objemu derivátových transakcií zúčtovaných v Únii. Účasťou v centrálnych protistránach usadených v Mexiku sú tak zúčtovací členovia a obchodné miesta usadené v Únii vystavení podstatne nižším rizikám, než je tomu pri ich účasti v centrálnych protistránach, ktorým bolo udelené povolenie v Únii.
- (12) Právny rámec a rámec dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálnu protistranu usadenú v Mexiku, preto možno považovať za rovnocenné, ak sú primerané na zmiernovanie uvedenej nižšej úrovne rizika. Prostredníctvom základných pravidiel uplatňovaných na centrálnu protistranu usadenú v Mexiku, ktoré sú doplnené ich vnútornými pravidlami a postupmi, dokumentáciou podniku, plánom likvidity a metodikou výpočtu finančných zdrojov centrálnych protistrán, ktorými sa vykonávajú zásady PFMI, sa zmiernuje táto nižšia úroveň rizika existujúceho v Mexiku a dosahuje sa miera zmiernovania rizika, ktorá je rovnocenná miere sledovanej nariadením (EÚ) č. 648/2012.
- (13) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Mexika zabezpečujú, že centrálnu protistranu, ktorým bolo udelené povolenie v Mexiku, spĺňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.

(1) Výbor pre platobné a zúčtovacie systémy zmenil k 1. septembru 2014 svoj názov na Výbor pre platobnú a trhovú infraštruktúru (Committee on Payment and Market Infrastructures – CPMI).

- (14) Na základe druhej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Mexika vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečovať, aby tieto centrálné protistrany podliehali priebežnému účinnému dohľadu a presadzovaniu práva.
- (15) Dohľad nad centrálnymi protistranami, ktorým bolo udelené povolenie v Mexiku, vykonáva CNBV a Bank of Mexico v rozsahu ich príslušných právomocí. Komisia CNBV a Bank of Mexico sú splnomocnené vykonávať priebežné monitorovanie, či centrálné protistrany spĺňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sa na ne uplatňujú. V tomto zmysle CNBV a Bank of Mexico môžu vyžadovať informácie od centrálnych protistrán, vykonávať kontroly na mieste, vydávať pokyny na nápravu porušenia alebo potenciálneho porušenia prudenciálnych požiadaviek alebo na nápravu postupov, ktoré sú v rozpore s riadnym fungovaním finančných trhov, a nariadiť, aby centrálné protistrany zaviedli vnútorné kontroly a opatrenia na kontrolu rizík. Komisia CNBV môže takisto odvolať vedenie, niektorých členov osobitných výborov a ďalších zamestnancov centrálnej protistrany. Okrem toho SHCP na základe stanoviska CNBV a Bank of Mexico má právomoc zrušiť povolenie pre centrálnu protistranu. Komisia CNBV a Bank of Mexico môžu takisto uložiť disciplinárne opatrenia, ako aj pokuty centrálnym protistranám za nedodržovanie platných predpisov.
- (16) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Mexika vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečujú priebežný účinný dohľad a presadzovanie práva.
- (17) Na základe tretej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Mexika zahŕňať účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie podľa právneho režimu tretej krajiny (ďalej len „centrálné protistrany z tretích krajín“).
- (18) Bank of Mexico môže uznať centrálné protistrany z tretích krajín, ktoré zúčtovávajú deriváty a ktorým bolo udelené povolenie v tretích krajinách, kde právny rámec a rámec dohľadu uplatňované na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v danej tretej krajine, zabezpečujú podobné výsledky, ako zabezpečuje právny rámec a rámec dohľadu uplatniteľné v Mexiku, a ak tieto centrálné protistrany spĺňajú zásady PFMI. Okrem toho centrálné protistrany z tretích krajín musia podliehať účinnému dohľadu na zabezpečenie súladu s uplatniteľným právnym rámcom a rámcom dohľadu. Na udelenie uznania sa vyžaduje aj uzavretie memoranda o porozumení medzi Bank of Mexico alebo CNBV a príslušným orgánom dohľadu žiadajúcej centrálnej protistrany z tretej krajiny.
- (19) Postup uznávania právneho režimu Mexika uplatňovaný na centrálné protistrany z tretích krajín by sa preto mal považovať za postup, ktorý poskytuje účinný rovnocenný systém pre uznávanie centrálnych protistrán z tretích krajín.
- (20) Preto možno vychádzať z toho, že právny rámec a rámec dohľadu Mexika vo vzťahu k centrálnym protistranám usadeným v krajine spĺňajú podmienky stanovené v článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, pričom uvedený právny rámec a rámec dohľadu by sa mali považovať za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Komisia by mala aj naďalej pravidelne monitorovať vývoj mexického právneho rámca a rámca dohľadu pre centrálné protistrany a plnenie podmienok, na základe ktorých sa prijalo toto rozhodnutie.
- (21) Pravidelným preskúvaním právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v Mexiku, by nemala byť dotknutá možnosť Komisie vykonať kedykoľvek osobitné preskúmanie mimo všeobecného preskúmania, ak si vývoj situácie vyžaduje, aby Komisia prehodnotila rovnocennosť udelenú týmto rozhodnutím. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k zrušeniu rozhodnutia o uznaní rovnocennosti.
- (22) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Európskeho výboru pre cenné papiere,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Na účely článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa právny rámec a rámec dohľadu Mexika, ktoré pozostávajú z pravidiel uplatniteľných na účastníkov trhu so zmluvami o derivátoch a prudenciálnych požiadaviek uplatniteľných na účastníkov trhu s kótovanými zmluvami o derivátoch, doplnených o vyhlásenia o politike, ktoré vydala CNBV a Bank of Mexico o uplatňovaní zásad pre infraštruktúry finančných trhov, ktoré sa vzťahujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, považujú za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. novembra 2015

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2042****z 13. novembra 2015****o rovnocennosti regulačného rámca Švajčiarska pre centrálné protistrany s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 6,

keďže:

- (1) Cieľom postupu uznávania centrálnych protistrán usadených v tretích krajinách stanoveného v článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 je umožniť centrálnym protistranám usadeným v tretích krajinách, ktoré im udelili povolenie a ktorých regulačné normy daných krajín sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, poskytovať zúčtovacie služby zúčtovacím členom alebo miestam obchodovania usadeným v Únii. Uvedený postup uznávania a v tomto rámci predpokladané rozhodnutie o rovnocennosti tak prispievajú k dosiahnutiu hlavného cieľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ktorým je znížiť systémové riziko zvýšeným používaním bezpečných a spoľahlivých centrálnych protistrán pri zúčtovaní zmlúv o mimoburzových (OTC) derivátoch vrátane prípadov, keď sú tieto centrálné protistrany usadené v tretej krajine a bolo im tam udelené povolenie.
- (2) Na to, aby sa právny režim tretej krajiny považoval za rovnocenný s právnym režimom Únie vo vzťahu k centrálnym protistranám, by vecný výsledok príslušného právneho rámca a rámca dohľadu mal byť rovnocenný s požiadavkami Únie s ohľadom na regulačné ciele, ktoré sledujú. Účelom tohto posúdenia rovnocennosti je preto overiť, či právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska zabezpečujú, že centrálné protistrany usadené v krajine, ktorým bolo udelené povolenie, nevystavujú zúčtovacích členov a miesta obchodovania usadené v Únii vyššiemu riziku, než by tomu mohlo byť zo strany centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie v Únii, a že preto nepredstavujú neprijateľné úrovne systémového rizika v Únii.
- (3) Komisii bolo 1. septembra 2013 doručené technické poradenstvo, ktoré poskytol Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA) k právnemu rámcu a rámcu dohľadu, ktoré sa vzťahujú na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku. V uvedenom technickom poradenstve sa dospelo k záveru, že platný právny rámec a rámec dohľadu na úrovni jurisdikcie zabezpečujú, že centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku, spĺňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (4) V súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musia byť na stanovenie toho, že právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v danej tretej krajine, sú rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení, splnené tri podmienky.
- (5) Podľa prvej podmienky musia centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v tretej krajine, spĺňať právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (6) Právne záväznými požiadavkami Švajčiarska pre centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, sú: nariadenie Národnej banky z 18. marca 2004 („nariadenie Národnej banky“) a vykonávacie predpisy prijaté Švajčiarskou národnou bankou na jeho základe (ďalej tiež „ŠNB“), spolu so spolkovým zákonom o bankách a sporiteľniach (ďalej len „zákon o bankách“) a nariadenia a obežníky vydané Finančným dozorným úradom Švajčiarska (FINMA). Nariadenie Národnej banky bolo nedávno zrevidované s cieľom začleniť doň zásady pre infraštruktúru finančného trhu (PFMI) vydané Výborom pre platobné systémy a systémy vyrovnania (CPSS) a Medzinárodnou organizáciou komisií pre cenné papiere (IOSCO) a dosiahnuť tak rovnocennosť s nariadením (EÚ) č. 648/2012. Revidovaný regulačný rámec prináša celý rad rozdielov medzi právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na úrovni jurisdikcie na centrálné protistrany vo Švajčiarsku a právne záväznými požiadavkami uplatňovanými na centrálné protistrany podľa nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Švajčiarska národná banka však vydala dôvodovú správu k čiastočnej revízii nariadenia Národnej banky, ktorá poskytuje výkladové usmernenia

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

k nariadeniu Národnej banky a v ktorej sa predovšetkým vysvetľuje, že do revidovaného nariadenia Národnej banky sú začlenené PFMI a že nariadenie Národnej banky by sa malo vykladať so zreteľom na PFMI a hlavy IV a V nariadenia (EÚ) č. 648/2012.

- (7) Okrem toho centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku, musia prijať stanovy, organizačné predpisy a úpravu kompetencií a určité politiky organizácie (organizačné predpisy a politiky), ktoré musia poskytovať podrobné informácie o tom, ako budú tieto centrálné protistrany dodržiavať uvedené normy v súlade s PFMI a nariadením (EÚ) č. 648/2012, ako sa uvádza v dôvodovej správe k čiastočnej revízii nariadenia Národnej banky.
- (8) Národná banka Švajčiarska a FINMA zdieľajú regulačné a dozorné funkcie vo vzťahu k centrálnym protistranám a spolupracujú pri výkone týchto funkcií. Centrálnym protistranám usadeným vo Švajčiarsku udeľuje povolenie FINMA ako bankám. FINMA môže centrálné protistrany vyňať z povinnosti dodržiavať určité ustanovenia zákona o bankách a prispôbiť jeho ustanovenia s cieľom zohľadniť zúčtovacie činnosti a rizikový profil centrálnych protistrán. Obežníky FINMA riešia okrem iného otázku solventnosti, spravovania, riadenia rizík, auditu a podávania správ.
- (9) Štruktúra právne záväzných požiadaviek vo Švajčiarsku preto pozostáva z dvoch častí. Hlavné zásady pre centrálné protistrany stanovené v zákone o bankách, v nariadení Národnej banky a vykonávacích predpisoch, príkazoch a obežníkoch vydaných na ich základe (ďalej len „základné pravidlá“) stanovujú normy na vysokej úrovni, ktoré musia centrálné protistrany spĺňať, aby získali licenciu na poskytovanie zúčtovacích služieb vo Švajčiarsku. Uvedené základné pravidlá tvoria prvú časť právne záväzných požiadaviek vo Švajčiarsku. Na potvrdenie súladu so základnými pravidlami musia centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku, predložiť svoje organizačné predpisy a politiky na schválenie FINMA. Uvedené organizačné predpisy a politiky tvoria druhú časť právne záväzných požiadaviek vo Švajčiarsku. Keď FINMA tieto organizačné predpisy a politiky schváli, stávajú sa pre centrálnu protistranu právne záväznými. Tieto predpisy a politiky tak tvoria neoddeliteľnú súčasť právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré centrálna protistrana, ktorej bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku, musí dodržiavať. V prípade nedodržiavania základných pravidiel alebo organizačných predpisov a politik centrálny protistrany má FINMA právomoc prijať správne opatrenia voči centrálny protistrane vrátane odňatia jej bankovej licencie.
- (10) Základné pravidlá uplatňované na centrálné protistrany, doplnené ich organizačnými predpismi a politikami, zabezpečujú vecné výsledky rovnocenné s účinkami predpisov obsiahnutých v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Konkrétne, právne záväzné požiadavky uplatňované na všetky centrálné protistrany, ktoré majú v súčasnosti udelené povolenie vo Švajčiarsku, týkajúce sa počtu zlyhaní, ktoré majú byť kryté z celkových finančných zdrojov, rizika likvidity, kontinuity podnikateľskej činnosti, požiadaviek na kolaterál, investičnej politiky, rizika vyrovnania, oddelenia a prevoditeľnosti, výpočtu počiatočných marží a správy vrátane organizačných požiadaviek, požiadaviek súvisiacich s vyšším manažmentom, výborom pre riziká, uchovávaním záznamov, kvalifikovanými podielmi, informáciami zasielanými príslušnému orgánu, konfliktom záujmov, outsourcingom a podnikateľskou činnosťou zabezpečujú vecné výsledky rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené v nariadení (EÚ) č. 648/2012, a preto by sa mali považovať za rovnocenné.
- (11) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska zabezpečujú, že centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, spĺňajú právne záväzné požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v hlave IV nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (12) Na základe druhej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečovať, aby tieto centrálné protistrany podliehali priebežnému účinnému dohľadu a presadzovaniu práva.
- (13) Centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku, podliehajú priebežnému dozoru FINMA a priebežnému dohľadu ŠNB, ktoré sú zamerané na monitorovanie neustáleho dodržiavania podmienok povolenia a ďalších uplatniteľných regulačných požiadaviek. Centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie vo Švajčiarsku, podliehajú každoročnému auditu. Centrálné protistrany musia poskytnúť auditorskému subjektu informácie požadované k výkonu auditu. Ak auditorský subjekt zistí porušenie ustanovení dohľadu alebo iné nezrovnalosti, poskytne dotknutej centrálny protistrane lehotu na obnovenie súladu a ak súlad nebol obnovený, informuje FINMA. V prípade závažného porušenia opatrení dohľadu alebo závažných nezrovnalostí auditorský subjekt informuje úrad FINMA priamo. Okrem toho musia centrálné protistrany a auditorské subjekty poskytnúť úradu FINMA všetky informácie potrebné na to, aby úrad mohol plniť svoje úlohy, a musia ho bezodkladne informovať o každom incidente, ktorý má zásadný význam z hľadiska dohľadu. Okrem toho FINMA vykonáva aj cieľené kontroly na mieste, skúma pravidelné správy a stretáva sa pravidelne s vedením a zamestnancami centrálny protistrany.

- (14) FINMA môže prijať osobitné opatrenia, keď dospeje k názoru, že došlo k porušeniu právneho rámca a rámca dohľadu. Konkrétne môže FINMA uložiť zákaz určitej osobe konať v riadiacej pozícii alebo zhabať zisky dosiahnuté porušením predpisov. FINMA môže takisto vymenovať vyšetrovacieho úradníka, aby tento preskúmal špecifické okolnosti týkajúce sa porušenia právneho rámca a rámca dohľadu alebo vykonal opatrenia dohľadu, ktoré úrad nariadil. Centrálna protistrana, ktorá je predmetom vyšetrovania, musí vyšetrovaciemu úradníkovi umožniť prístup do svojich priestorov a poskytnúť všetky informácie a dokumenty, ktoré vyšetrovací úradník žiada k vykonaniu prešetrenia. Napokon FINMA môže odobrať bankovú licenciu centrálnej protistrane alebo zrušiť jej registráciu v prípade, že prestala spĺňať uplatniteľné právne mechanizmy a mechanizmy dohľadu, a môže vydávať pokyny riadiacim orgánom centrálnej protistrany.
- (15) Švajčiarska národná banka vykonáva dohľad nad centrálnymi protistranami v spolupráci s FINMA. Švajčiarska národná banka predovšetkým zodpovedá za posudzovanie zhody centrálnych protistrán s minimálnymi požiadavkami stanovenými v nariadení Národnej banky. Centrálna protistrana sú povinné poskytovať ŠNB informácie potrebné na posúdenie dodržiavania týchto minimálnych požiadaviek a podrobiť sa kontrolám na mieste. Centrálna protistrana majú najmä predkladať ŠNB pravidelné a *ad hoc* správy a informovať banku vopred o osobitných udalostiach alebo zmenách. Švajčiarska národná banka môže uložiť aj pokuty a iné sankcie v prípade, že požadované informácie alebo dôkazy jej neboli poskytnuté, neboli pri nich dodržané formálne požiadavky, boli neúplné alebo nesprávne. Pri svojom posudzovaní sa ŠNB opiera o širokú škálu informácií vrátane vlastného hodnotenia a internej dokumentácie centrálnej protistrany, auditorských správ, ako aj pravidelných správ a stretnutí s vedením a zamestnancami centrálnej protistrany. Švajčiarska národná banka vydáva odporúčania centrálnym protistranám, ktoré nedodržiavajú minimálne požiadavky stanovené v nariadení Národnej banky. Ak dotknutá centrálna zmluvná strana nespĺní odporúčanie, ŠNB vydá príkaz. Ak centrálna protistrana nespĺní príkaz, ŠNB môže o svojich zisteniach informovať úrad FINMA, ktorý môže prijať ďalšie dozorné a vynucovacie opatrenia voči centrálnej protistrane.
- (16) Komisia preto dospela k záveru, že právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, zabezpečujú v prípade centrálnych protistrán priebežný účinný dohľad a presadzovanie práva.
- (17) Na základe tretej podmienky podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska zahŕňať účinný rovnocenný systém pre uznanie centrálnych protistrán, ktorým bolo udelené povolenie podľa právneho režimu tretej krajiny (ďalej len „centrálna protistrana z tretích krajín“).
- (18) Centrálna protistrana z tretích krajín môžu požiadať FINMA o uznanie, aby mohli poskytovať služby vo Švajčiarsku. Základom pre uznanie centrálnych protistrán z tretích krajín vo Švajčiarsku je otázka, či v príslušnej tretej krajine existuje účinný rovnocenný systém pre uznávanie centrálnych protistrán z tretích krajín. Švajčiarska národná banka môže tiež označiť centrálnu protistranu z tretej krajiny za systémovo významnú pre stabilitu finančných trhov vo Švajčiarsku a môže ju zbaviť povinnosti dodržiavať minimálne požiadavky stanovené nariadením Národnej banky, ak sa právny režim a režim dohľadu tretej krajiny považujú za rovnocenné a ak boli uzavreté dohody o spolupráci s príslušnými orgánmi tretej krajiny pre dohľad nad centrálnymi protistranami. Uznané centrálna protistrana majú tiež podávať správy a informovať FINMA o osobitných udalostiach. Oznamovacími a informačnými požiadavkami, ktoré majú plniť uznané centrálna protistrana voči FINMA, však nie sú dotknuté dozorné funkcie, za ktoré zodpovedajú príslušné orgány tretej krajiny.
- (19) Preto možno konštatovať, že právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska zabezpečujú účinný rovnocenný systém pre uznávanie centrálnych protistrán z tretích krajín.
- (20) Preto možno vychádzať z toho, že právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska vo vzťahu k centrálnym protistranám, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, spĺňajú podmienky stanovené v článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, pričom uvedený právny rámec a rámec dohľadu by sa mali považovať za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012. Komisia by mala aj naďalej pravidelne monitorovať vývoj právneho rámca a rámca dohľadu pre centrálna protistrana vo Švajčiarsku a plnenie podmienok, na základe ktorých sa prijalo toto rozhodnutie.
- (21) Pravidelným preskúmaním právneho rámca a rámca dohľadu, ktoré sa uplatňujú vo Švajčiarsku na centrálna protistrana, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, by nemala byť dotknutá možnosť Komisie vykonať kedykoľvek osobitné preskúmanie mimo všeobecného preskúmania, ak si vývoj situácie vyžaduje, aby Komisia prehodnotila rovnocennosť udelenú týmto rozhodnutím. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k zrušeniu rozhodnutia o uznaní rovnocennosti.
- (22) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Európskeho výboru pre cenné papiere,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Na účely článku 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa právny rámec a rámec dohľadu Švajčiarska, ktoré tvorí nariadenie Národnej banky a vykonávacie predpisy prijaté na jeho základe, spolkový zákon o bankách a sporiteľniach a nariadenia a obežníky, vydané na jeho základe, doplnené dôvodovou správou k čiastočnej revízii nariadenia Národnej banky, ktorá poskytuje výkladové usmernenia k nariadeniu Národnej banky a ktorá sa vzťahuje na centrálné protistrany, ktorým bolo udelené povolenie v krajine, považujú za rovnocenné s požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 648/2012.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. novembra 2015

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---











ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**